

Совет Безопасности

Шестьдесят четвертый год

Предварительный отчет

6222-е заседание

Понедельник, 23 ноября 2009 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Майр-Хартинг . . . . (Австрия)

Буркина-Фасо	г-н Кафандо
Китай	г-н Лю Чжэньминь
Коста-Рика	г-н Урбина
Хорватия	г-н Вилович
Франция	г-н де Ривьер
Япония	г-н Такасу
Ливийская Арабская Джамахирия	г-н Даббаши
Мексика	г-н Пуэнте
Российская Федерация	г-н Чуркин
Турция	г-н Апакан
Уганда	г-н Мугоя
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Марк Лайалл Грант
Соединенные Штаты Америки	г-жа Дикарло
Вьетнам	г-н Бюи Тхе Зянг

Повестка дня

Ситуация в Боснии и Герцеговине

Письмо Генерального секретаря от 12 ноября 2009 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2009/588)

09-61651 (R)



Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в Боснии и Герцеговине

Письмо Генерального секретаря от 12 ноября 2009 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2009/588)

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получены письма от представителей Боснии и Герцеговины, Сербии и Швеции, в которых они обращаются с просьбой пригласить их принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. С учетом сложившейся практики и с согласия Совета я предлагаю пригласить указанных представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Я прошу сотрудника протокольной службы сопроводить Председателя Совета министров Боснии и Герцеговины Его Превосходительство г-на Николу Шпирича к месту за столом Совета.

Председателя Совета министров Боснии и Герцеговины г-на Николу Шпирича сопровождают к месту за столом Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Совета я тепло приветствую Председателя Совета министров Боснии и Герцеговины Его Превосходительство г-на Николу Шпирича.

По приглашению Председателя г-н Старчевич (Сербия) и г-н Лиден (Швеция) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе проведенных ранее в Совете консультаций, я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашение на основании правила 39 временных правил процедуры Совета Высокому представителю по Боснии и Герцеговине г-ну Валентину Инцко.

Решение принимается.

Я приглашаю г-на Инцко занять место за столом Совета.

Теперь Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Заседание Совета проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе проведенных им ранее консультаций.

Я хотел бы привлечь внимание членов Совета к документу S/2009/588*, в котором содержится письмо Генерального секретаря от 12 ноября 2009 года, препровождающее тридцать шестой доклад Высокого представителя по Боснии и Герцеговине.

На сегодняшнем заседании члены Совета Безопасности заслушают брифинг Его Превосходительства г-на Валентина Инцко, которому я и предоставляю слово.

Г-н Инцко (*говорит по-английски*): Прежде чем приступать непосредственно к брифингу, я хотел бы вспомнить май 1992 года, когда 17 лет назад представитель председательствовавшей в Совете Безопасности Австрии г-н Хохенфельнер внес на рассмотрение Совета проекты резолюций, в которых предлагалось принять Словению, Хорватию и Боснию и Герцеговину в члены Организации Объединенных Наций. 22 мая 1992 года Генеральная Ассамблея приняла соответствующие решения (см. A/46/PV.86), и с тех пор Босния и Герцеговина является государством — членом Организации Объединенных Наций. В Словении этот день и поныне отмечается как День словенской дипломатии. Не забыт этот важный день и в Боснии и Герцеговине.

Сегодня, 17 лет спустя, я хочу поздравить Боснию и Герцеговину с ее избранием в члены Совета Безопасности. С моей точки зрения, это одно из крупнейших достижений международной дипломатии Боснии и Герцеговины после подписания Дейтонского соглашения. Однако это одновременно и огромная ответственность для страны, с которой, по моему мнению, Босния и Герцеговина справится, опираясь на дружескую, великодушную поддержку со стороны других членов Совета.

В течение 14 лет международное сообщество совместно с населением Боснии и Герцеговины занимается восстановлением общества, уделяя особое внимание таким практическим вопросам, как по-

слевоенное восстановление и евроатлантическая интеграция. Сейчас центральное место в процессе развития Боснии и Герцеговины занимают уже не практические задачи, а политическая дискуссия по принципиальным вопросам, в ходе которой пока не удается разрешить ряд насущных политических проблем. Международное сообщество активно сотрудничает со своими партнерами в Боснии и Герцеговине с целью урегулирования имеющихся разногласий. Когда это будет сделано, мы сможем быстро продвинуться вперед в направлении достижения нашей главной цели — создания суверенной, процветающей и демократической Боснии и Герцеговины, полностью интегрированной в евроатлантические структуры.

Однако в Боснии и Герцеговине до сих пор не решены все открытые политические проблемы, в результате чего мы столкнулись с рядом препятствий, задержек и неудач. Все эти неудачи являются по сути дела следствием расхождения политических взглядов, а иногда — обструкционизма. Однако я считаю, что мы сумеем преодолеть эти препятствия, и причин этому две.

Во-первых, Босния и Герцеговина является обществом, использующим собственные, пусть иногда и специфические, пути достижения консенсуса. Хотя возможность пойти самым прямым путем есть не всегда, я убежден, что со временем мы найдем «боснийский путь» и это поможет нам достичь главной цели.

Во-вторых, Босния и Герцеговина участвует в непрерывно ведущейся международной работе по интеграции стран Западных Балкан в евроатлантические структуры. Международное сообщество не может и не должно прекращать масштабное инвестирование политических и материальных ресурсов ввиду нынешних трудностей. Найти выход из политического тупика, в котором находится Босния и Герцеговина, не только в наших интересах, но и в интересах народа этой страны.

Сохранение нерешенных политических проблем, о которых я упоминал выше, обусловлено двумя причинами, связанными со смещением понятий. Во-первых, со стороны Республики Сербской существует недопонимание разницы между понятиями «государство» и «государственное образование»; кроме того, в обоих образованиях отсутствует четкое понимание сути основных задач и форм функционирования политических структур и государства как системы. Руководство Республики Сербской не сумело осознать, что у властей государства и у властей государственного образования свои отдельные, четко определенные сферы полномочий и что работа каждого из них должна дополнять работу другого. Эти различия в подходах породили значительные трудности.

В то же время ряд политических лидеров Федерации выступают за серьезное усиление роли государства и ограничение роли государственных образований в структуре государства Босния и Герцеговина. Это также не способствует улучшению диалога и проведению дальновидной политики.

Отчетный период характеризовался постоянными политическими проблемами и отсутствием прогресса по ключевым вопросам, стоящим на повестке дня в связи с ситуацией в Боснии и Герцеговине. В результате этого замедлился процесс принятия ряда законов, необходимых для евроатлантической интеграции и закрытия моей Канцелярии. В то же время совет министров не произвел ключевые назначения на высшие посты в правительстве и государственных учреждениях. В результате также замедлился прогресс в становлении профессиональной государственной администрации.

Сербские члены Палаты представителей проголосовали 1 октября против закона о продлении мандатов международных судей и обвинителей, работающих в Государственном суде и прокуратуре, несмотря на неоднократные просьбы о продлении их мандатов со стороны всех судебных институтов Боснии и Герцеговины, Международного трибунала по бывшей Югославии и неправительственных организаций, занимающихся борьбой с коррупцией и судебным преследованием за военные преступления. Соответствующие органы также не предприняли серьезных усилий, с тем чтобы заменить этих международных судей и обвинителей их местными коллегами. Этот вопрос до сих пор остается нерешенным, и у меня есть опасения, что, если мандаты судей и обвинителей не будут продлены, это сможет привести к краху судебной системы страны.

Нет необходимости объяснять важность борьбы с организованной преступностью, коррупцией и терроризмом. Потенциал Боснии и Герцеговины в плане проведения судебных разбирательств по делам о совершении военных преступлений также

очень важен для определения вины отдельных лиц и процесса примирения в целом.

В этом поведении можно обнаружить определенную последовательность. Представители Республики Сербской часто критикуют государственные институты за неэффективность, в то время как они сами активно занимаются подрывом этих же институтов. Иными словами, время от времени они создают проблему на государственном уровне, а затем критикуют государство за существование этой проблемы. И это происходит в то время, когда Босния и Герцеговина прилагает все усилия для того, чтобы стать членом НАТО и Европейского союза (ЕС). Таким образом, у нас есть разногласия и противоречия в отношении характера образования, а также характера и функций государства.

Второе противоречие касается вопроса о надлежащих политических целях. Как я уже сказал, эта проблема существует не только в Республике Сербской, но и в другом образовании — Федерации. В ходе отчетного периода Босния и Герцеговина потеряла десятки тысяч рабочих мест в результате экономического кризиса, а также неспособности обеспечить сотрудничество и надлежащую налоговую координацию в стране. Этот кризис создает угрозу нормальному существованию тысяч семей в Боснии и Герцеговине. Этот кризис во многом игнорировался политической элитой. Если на экономику и обращалось внимание, то оно было направлено на сокращение расходов в соответствии с требованиями Международного валютного фонда (МВФ) в качестве условия выделения первого транша в размере 1,2 млрд. евро в июле.

Новому премьер-министру Федерации Мустафе Муезиновичу, который был назначен 25 июня после отставки его предшественника, обвиненного в коррупции, пришлось столкнуться с хорошо организованным протестом бюджетных бенефициаров, которые потеряют деньги из-за сокращения расходов, требуемого МВФ. В этой связи возникло много проблем; однако на прошлой неделе самая последняя миссия МВФ в Боснии и Герцеговине успешно завершила свою работу, в результате чего МВФ теперь должен выделять дополнительные средства. В этой связи я хотел бы поблагодарить премьер-министра Шпирича за оперативные и успешные переговоры с МВФ.

В отчетный период прогресс был незначительным в смежных областях и даже был подорван из-за того, что по политическим причинам не был назначен основной персонал. Это также подтверждено в октябре в очередном докладе Европейской комиссии, в котором было отмечено, что по вопросу реформ, связанных со вступлением в Европейский союз, в целом был достигнут лишь «незначительный прогресс». В то же время 120 000 граждан по-прежнему имеют статус внутренне перемещенных лиц в условиях постоянной политизации проблемы возвращения беженцев. Однако соглашения, предусматривающего долговременное решение этой проблемы, достигнуто не было, а выполнению стратегии возвращения беженцев препятствуют уже многие годы.

Я хотел бы пояснить, что эта череда административных проблем, тупиковая ситуация в парламенте, многочисленные политические проблемы имеют политические причины, а не структурно-административные, хотя и они присутствуют. Однако прогресса можно достичь, если будет проявлена необходимая политическая воля. Явным доказательством этого является прогресс в создании условий для визовой либерализации. Я хотел бы высоко оценить усилия премьер-министра Шпирича и других политических лидеров, а также поблагодарить их в этой связи. Премьер-министр Шпирич успешно ускорил процесс принятия ряда законопроектов по вопросу о либерализации визового режима, что, как мы надеемся, будет способствовать сокращению разрыва в сроках между Боснией и Герцеговиной и другими странами региона.

Именно в целях решения вышеупомянутых политических проблем важна дипломатическая инициатива, продвигаемая Карлом Бильдтом от имени Председателя Европейского союза и заместителем госсекретаря Соединенных Штатов Джеймсом Стайнбергом. Она является решительной попыткой, как говорится, «схватить быка за рога» и решить нынешние основные политические проблемы в Боснии и Герцеговине. Эти политические усилия прилагаются на самом высоком уровне со времен Дейтонских соглашений, в то время как других процессов в настоящее время не осуществляется. Я неоднократно приветствовал и активно поддерживал эти усилия и выражаю надежду на то, что эта совместная инициатива Европейского союза и Со-

единенных Штатов приведет к позитивным результатам в начале декабря.

Совместные усилия Европейского союза и Соединенных Штатов, а также недавние визиты министров иностранных дел Великобритании, России и Турции, а также других высокопоставленных лиц, например президента Месича на прошлой неделе и премьер-министра Косор 2 ноября, являются очень важными и долгожданными. Несмотря на это, они ясно указывают на то, что международное сообщество в целом должно и впредь уделять внимание на высоком уровне тому, чтобы Босния и Герцеговина продолжала идти по верному пути.

Успешное выполнение инициативы Европейского союза и Соединенных Штатов непосредственно повлияет на будущее Канцелярии Высокого представителя. Как известно членам Совета, в феврале 2008 года Руководящий совет Совета по выполнению Мирного соглашения определил пять целей и два требования, которые необходимо достичь и выполнить до закрытия моей Канцелярии, с тем чтобы усилить функции Специального представителя ЕС. В то же время представлялось разумным ожидать, что эти цели и условия будут реализованы очень быстро, и в 2008 году был достигнут значительный прогресс. Однако в ходе нынешнего отчетного периода мы порой также сталкивались с неудачами.

Две ключевые цели, касающиеся государственного и военного имущества, пока еще не достигнуты, а условия для прекращения контроля в округе Брчко еще не до конца выполнены. Поэтому Совет по выполнению Мирного соглашения сейчас не может дать положительную оценку, с тем чтобы разрешить закрыть Канцелярию Высокого представителя. На прошлой неделе это подтвердил Совет по выполнению Мирного соглашения. Вследствие отсутствия прогресса в выполнении так называемой «программы 5+2» национальными политическими руководителями я также был вынужден применить свои исполнительные полномочия в целом ряде случаев.

Члены Совета знают, что я являются четвертым Высоким представителем, который одновременно занимает пост Специального представителя Европейского союза. Этот механизм предполагает четкое взаимодействие, но в то же время нужно признать, что он был создан, когда ситуация в Боснии и Герцеговине принципиально отличалась от нынешней. Таким образом, возможно, пришло время пересмотреть вопрос о целесообразности того, чтобы один и тот же человек занимал две должности. Однако это только один из возможных путей для продвижения вперед, который нужно будет рассмотреть в предстоящие месяцы.

В то же время за последние три года — поскольку основное внимание уделялось вопросу о закрытии Канцелярии Высокого представителя — «боннские полномочия» применялись все реже. Вмешательство Канцелярии Высокого представителя в решение проблем, связанных с местной политической системой, также все больше ограничивалось стремлением предоставить политическим субъектам более широкие политические возможности для изучения вопроса о путях достижения консенсуса в рамках нынешнего переговорного процесса, осуществляемого Европейским союзом и Соединенными Штатами.

Задача, которая стоит перед нами, — завершить программу реформ в экономике и в сфере правосудия, урегулировать вопрос о государственной и военной собственности, обеспечить продолжение процесса возвращения беженцев и устранить, где необходимо, политические препятствия к достижению целей Дейтонского соглашения. Я уверен, что достичь международного консенсуса в том, как именно это должно быть сделано, мы сможем. Ни один из членов Руководящего совета Совета по выполнению мирного соглашения не желает дальнейшего ухудшения ситуации в Боснии и Герцеговине. В то же время, все — и я подчеркиваю все — члены Руководящего совета выступают за полное осуществление Дейтонского мирного соглашения, и это дает нам серьезное основание для умеренного оптимизма.

Я хотел бы выразить признательность Совету Безопасности за принятие на прошлой неделе резолюции 1895 (2009), утвердившей продление мандата военной миссии Европейского союза (СЕС) в Боснии и Герцеговине. Военное присутствие международного сообщества, сократившееся с 60 000 военнослужащих по окончании войны до 2000 военнослужащих сегодня, является явным свидетельством положительных сдвигов в стране. Тем не менее, я считаю, что сохранение присутствия развернутых сил СЕС с широким мандатом имеет по-прежнему важное значение, поскольку для граж-

дан страны они являются гарантией того, что международное сообщество не допустит возможного возобновления насилия.

Несмотря на довольно мрачный тон моего сегодняшнего доклада, я по-прежнему уверен, что Босния и Герцеговина способна найти выход из нынешнего тупика. Сегодня страна находится на перепутье, и ее политическому руководству необходимо решить, готово ли оно выполнить необходимые условия, которые помогут ему продвинуться вперед в плане евроатлантической интеграции, и готово ли оно выполнить условия, необходимые для того, чтобы свернуть Управление Высокого представителя и передать его полномочия усиленному присутствию Европейского союза. Однако и международное сообщество, как уже говорилось, точно так же должно будет решить вопрос о своем присутствии в Боснии и Герцеговине, поскольку и после закрытия Управления Высокого представителя активное международное присутствие будет по-прежнему необходимо в силу сохраняющейся необходимости решать проблемы, связанные с выполнением Дейтонского соглашения. Но вопрос будет заключаться в том, в каком качестве и с каким мандатом международное сообщество будет оставаться в Боснии и Герцеговине в дальнейшем. Совету по выполнению мирного соглашения придется решать этот вопрос в 2010 году.

Как я уже говорил, усилия международного сообщества в настоящее время направлены не только на то, чтобы сделать эту страну более эффективной, но и на поддержку ее огромного человеческого капитала. Не будем забывать о том, что граждане Боснии и Герцеговины в прошлом уже демонстрировали свою стойкость, мужество и творческий потенциал. Я знаю, что с их помощью мы сможем улучшить нынешнюю ситуацию и укрепить Боснию и Герцеговину как самостоятельную, суверенную, процветающую, стабильную и демократическую страну, которая — в будущем — полностью интегрируется в евроатлантическую семью наций.

И наконец, я хотел бы поблагодарить покидающего свой пост Высокого представителя г-на Хавьера Солану за его усилия по укреплению мира и безопасности в Боснии и Герцеговине и пожелать ему всего самого лучшего в его дальнейшей работе.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Инцко за его брифинг.

Теперь слово предоставляется Председателю совета министров Боснии и Герцеговины Его Превосходительству г-ну Николе Шпиричу.

Г-н Шпирич (Босния и Герцеговина) (*говорит по-боснийски; устный перевод на английский язык обеспечен делегацией*): Позвольте мне прежде всего сердечно поприветствовать всех присутствующих и выразить мою радость в связи с тем, что мне уже в шестой раз предоставлена возможность сообщить Совету о текущем состоянии дел в Боснии и Герцеговине. Для меня это также возможность поделиться своими мнениями о положении в Боснии и Герцеговине и о стоящих перед нами проблемах и дилеммах.

Со времени последнего такого заседания Совета в мае (см. S/PV.6130) Совет министров Боснии и Герцеговины провел 20 сессий, 18 из которых были очередными и 2 — тематическими. В ходе этих сессий были рассмотрены и приняты 38 законопроектов и ряд важных стратегий и программ действий. Абсолютным приоритетом — для меня и для моей администрации — было выполнение условий либерализации визового режима для граждан Боснии и Герцеговины. И я с большим удовлетворением сообщаю, что на прошлой неделе мы выполнили все требования, содержащиеся в «дорожной карте» Европейской комиссии по либерализации визового режима и находящиеся в компетенции Совета министров.

Поскольку мы должны были выполнить 174 условия, эта задача была нелегкой. Тем не менее, это достижение показывает, что заинтересованные стороны внутри страны способны прийти к согласию. Так, за сравнительно короткое время мы смогли подготовить законопроекты о международной правовой помощи, о пограничном контроле, о борьбе с отмыванием денег, о дополнениях к уголовному кодексу и о дополнениях к закону об Агентстве по предупреждению коррупции и координации борьбы с коррупцией. Мы также разработали и приняли ряд стратегий, в том числе стратегию борьбы с организованной преступностью, стратегию борьбы с коррупцией и программу действий по ее осуществлению, стратегию реинтеграции возвращенцев, а также стратегию предотвращения отмывания денег и финансирования террористиче-

ской деятельности с соответствующей программой действий по ее осуществлению на период 2009–2013 годов. Мы пришли к согласию о формате обмена информацией между правоохранительными органами, а также приняли ряд других решений.

Помимо этого, мы приняли ряд общесистемных мер, позволяющих всем государственным учреждениям на всех уровнях подготовиться к введению нового биометрического паспорта. На сегодняшний день уже выдано более 10 000 биометрических паспортов, а еще несколько тысяч заявлений обрабатываются. Выполнив требования «дорожной карты», мы добились значительного успеха, который, к сожалению, не нашел должного отражения в нашей пропагандистской работе внутри и за пределами Боснии и Герцеговины. Поэтому успех, достигнутый Боснией и Герцеговиной, в очередной раз был заслонен другими, менее успешными процессами и попытками реформ, которые, случайно или нет, пришлись на это же время.

Именно по этой причине я полагаю, что увязывать вопрос о либерализации визового режима с любым другим процессом в Боснии и Герцеговине в высшей степени непродуктивно. Несчетное число раз Европейская комиссия заверяла нас в том, что требования «дорожной карты» имеют технический, а не политический характер. Поэтому я хотел бы верить, что это заверение отразится в практических действиях и что, после положительного заключения, к нам будут относиться так же, как к нашим соседям, успехам которых я искренне радуюсь. Доклады международных неправительственных организаций указывают на то, что к настоящему времени Босния и Герцеговина выполнила больше условий, чем соседние с ней страны на тот момент, когда Европейская комиссия давала им положительную рекомендацию. Поэтому я хотел бы выразить свою твердую уверенность в том, что наши успехи в скором времени будут официально признаны Европейской комиссией в виде положительной рекомендации.

Помимо этого, за прошедший период мы приняли и передали на рассмотрение парламента 38 законопроектов, среди которых я бы выделил законопроекты о разминировании, о свободных зонах, об общей безопасности товаров, о табачных изделиях, о переписи населения — несмотря на консенсус, достигнутый на уровне рабочей группы, которой была поручена подготовка этого законопроекта, и на уровне Совета министров, Парламентская ассамблея Боснии и Герцеговины этот законопроект не поддержала, — а также законопроект о дополнениях к закону о займах, задолженностях и гарантиях и проект бюджета на 2010 год, который был представлен на рассмотрение Президиума Боснии и Герцеговины. Мы приняли также ряд стратегий и планов действий, в том числе стратегию развития коммуникаций в Боснии и Герцеговине в рамках процесса интеграции в НАТО, стратегию развития малого и среднего бизнеса, стратегию и план действий по контролю за распространением стрелкового оружия и легких вооружений и другие.

В период с мая по ноябрь Финансовый совет Боснии и Герцеговины провел четыре сессии. Среди итогов этих сессий — проект бюджета на 2010 год, который был своевременно передан в Президиум Боснии и Герцеговины для дальнейшего прохождения. В последнее время Совет министров и правительства образований активно работают над выполнением условий, содержащихся в меморандуме о намерениях, подписанном с Международным валютным фондом (МВФ) в интересах сохранения макроэкономической стабильности страны. На прошлой неделе делегация МВФ посетила Сараево и положительно отозвалась о степени выполнения условий на данный момент.

В отношении условий передачи полномочий Управления Высокого представителя Управлению Специального представителя Европейского союза я хотел бы поделиться уверенностью в том, что условия 5+2 не станут условиями 5+2+1, что могло бы, мягко говоря, осложнить ситуацию.

Поскольку международные должностные лица информировали меня о том, что инвентаризация государственного имущества, проводимая Управлением Высокого представителя, будет завершена в ближайшее время, я, стремясь ускорить урегулирование этого вопроса на последнем заседании Совета министров, предложил внести в решение изменение, согласно которому Комиссия по государственной собственности должна будет в течение 30 дней подготовить предварительный список имущества, которое необходимо учреждениям Боснии и Герцеговины для выполнения ими своих конституционных полномочий. К сожалению, министры, представляющие боснийское население, не захотели проголосовать в поддержку такого решения, осуществление которого могло бы, наконец, создать усло-

вия для преобразования Управления Высокого представителя.

Задача моего сегодняшнего выступления — ознакомить Совет с объективной картиной того, что достигнуто Боснией и Герцеговиной. Я не собираюсь представлять какую-то сфабрикованную информацию или создавать впечатление, что Босния и Герцеговина — это страна, где нет никаких проблем или сложностей. В конце концов, я не уверен, что вообще существует страна, которая без каких-либо трудностей или сложностей успешно прошла путь евроатлантической интеграции. В то же время я хотел бы заверить тех, кто упорно утверждает, что Босния и Герцеговина не добилась никакого прогресса и что ее ждут сплошь безрадостные перспективы, что это не так, и предоставить вам конкретную и легко поддающуюся проверке информацию. Излишний пессимизм никогда не способствует достижению конечной цели.

Не желая вступать в какие-либо дебаты с Высоким представителем по поводу его доклада (см. A/2009/588*), представленного на рассмотрение Совета, я считаю, что этот документ не дает оснований для оптимизма. Боюсь, что международные представители в Боснии и Герцеговине оказались в той же ловушке, в которой некоторые лидеры находятся уже на протяжении многих лет, поскольку они пытаются найти виновных, а не решение. Я повторю еще раз то, что уже неоднократно говорил. Когда речь идет о Боснии и Герцеговине, то там нет полностью виноватых или совершенно невиновных сторон, и я настоятельно призываю Совет учитывать этот факт при рассмотрении любого доклада о Боснии и Герцеговине.

Для эксперта-аналитика этот доклад говорит больше об Управлении Высокого представителя, о ситуации и о взаимоотношениях внутри этого Управления, чем о положении в Боснии и Герцеговине. Если доклад Высокого представителя передает реальное положение дел в стране, то я вынужден совершенно откровенно задать вопрос: тогда как стало возможным, что Босния и Герцеговина избрана в качестве непостоянного члена Совета Безопасности? Я всегда считал, что такая честь оказывается тем странам, в которых достигнут реальный и ощутимый прогресс. Можно также задать еще один вопрос: как стало возможным, что почти все государства — члены Европейского союза поддержали кандидатуру Боснии и Герцеговины на место непостоянного члена Совета Безопасности, если отсутствует готовность поддержать даже заявку Боснии и Герцеговины на вступление в Европейский союз? Слишком много нелогичного приходится слышать относительно Боснии и Герцеговины, слишком много проводится с ней экспериментов — и в то же время там существует множество дилемм и вызовов, на которые нам необходимо ответить надлежащим образом.

Если все так плохо, как это описывается в докладе Высокого представителя, тогда можно не без оснований задать вопрос, чем же мы все занимались в прошедший период? Я не раз подчеркивал, что международное сообщество — это не сторонний наблюдатель, а активный участник всех происходящих в Боснии и Герцеговине процессов.

Я уже говорил, что не намерен оспаривать доклад, представленный Высоким представителем. Однако я считаю своим моральным и профессиональным долгом отметить, что отдельные моменты в этом докладе не отражают реальное положение дел.

Например, в пункте 18 доклада Высокий представитель утверждает, что на протяжении большей части лета Совет министров не мог проводить заседания или принимать решения, поэтому я считаю себя обязанным в качестве Председателя Совета министров проинформировать Совет о том, что в период с 1 июня по 30 сентября 2009 года Совет министров Боснии и Герцеговины провел 10 заседаний, в ходе которых был рассмотрен 321 пункт повестки дня и приняты 20 законопроектов. Действительно, Совет министров не проводил заседания в августе отчасти в связи с летними отпусками и отчасти в связи с тем — об этом не упоминается в докладе Высокого представителя, — что один из министров, представлявший боснийский народ, не смог присутствовать на этих заседаниях.

Кроме того, я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы проинформировать Совет о том, что недавно я направил для прохождения дальнейшей процедуры решение о назначении нового министра безопасности. Я сделал это, хотя по-прежнему считаю, что назначение основных руководителей государственных ведомств является не менее важным, чем назначение министра безопасности. Я пошел на этот шаг в надежде на то, что сторона, которая не называется в докладе Высокого

представителя и которая препятствует назначению руководителей государственных ведомств, продемонстрирует разумное чувство ответственности и позволит сдвинуть процесс с мертвой точки. Однако мы не можем забывать о том, что во главе основных государственных ведомств, в распоряжении которых находятся миллиарды евро, стоят руководители, чьи сроки пребывания на их постах давно истекли. Я считаю, что мы не должны способствовать дальнейшей отсрочке процедур, связанных с заполнением вакантных мест, или мешать этому процессу.

Обращаясь к Совету Безопасности, я неоднократно подчеркивал, что Республика Сербская может стать движущей силой для развития Боснии и Герцеговины, а не угрозой для него. Боюсь, что доклад делает упор на последнем варианте. В докладе я не смог найти ни одного положительного вывода в отношении Республики Сербской и ее институтов, хотя всем известно и все признают, что Республика Сербская — это наиболее жизнеспособная и эффективная часть Боснии и Герцеговины. Предвзятость, звучащая в адрес Республики Сербской, которая именуется препятствием, и утверждение о том, что федерация Боснии и Герцеговины находится в трудном положении, не могут не вызывать беспокойство у любого объективного наблюдателя.

Боюсь, что сотрудники Высокого представителя, которые внесли вклад в подготовку этого доклада, — главным образом местный персонал — попали в ловушку поверхностного отношения и непрофессионализма. Согласно утверждениям и заявлениям в отношении премьер-министра Республики Сербской Милорада Додика, ему следует подождать, когда другие в Боснии и Герцеговине вырастут в политическом плане и когда Управление Высокого представителя и сам Высокий представитель выполнят свои задачи. Эта ситуация уже породила беспрецедентный политический паразитизм и угрожает подорвать доверие не только к национальным учреждениям, но и к международному сообществу.

Вопрос о конституционной реформе является животрепещущим вопросом для Боснии и Герцеговины. Прежде всего я хотел бы отметить, что вопрос конституционной реформы ни в коем случае не следует увязывать с вопросом о преобразовании Управления Высокого представителя в Управление Специального представителя Европейского союза. В частности, проведение конституционной реформы не является оговоренным предварительным условием для закрытия Управления Высокого представителя так же, как и закрытие Управления не является предварительным условием для начала нового этапа в отношениях между Боснией и Герцеговиной и Европейским союзом. Это последнее заявление из Брюсселя, которое я полностью поддерживаю.

Я не отвергаю необходимость проведения конституционной реформы, но полагаю, что при подходе к этому вопросу следует проявлять большую осторожность. Я считаю, что желаемого результата можно добиться только на основе поэтапного подхода. Неоднократно подчеркивалось, что при проведении конституционной реформы в Боснии и Герцеговине единственными возможными решениями являются те, которые имеют эволюционный, а не революционный характер. К этому я хотел бы еще раз добавить, что когда бы ни применялся принцип «все или ничего», Боснии и Герцеговине всегда доставалось именно «ничего».

Я хотел бы поблагодарить представителей Европейского союза и Соединенных Штатов Америки за предпринимаемые ими усилия и за тот интерес, который они проявляют к проведению конституционной реформы посредством «бутмирского процесса». Однако я хотел бы также подчеркнуть, что конституционная реформа должна стать результатом внутреннего диалога и компромисса на основе Дейтонского соглашения, а ни в коем случае итогом навязанных извне решений. Вполне очевидно, что навязанные решения в долгосрочном порядке ненадежны и могут создавать потенциальную нестабильность.

Я считаю, что статус города Мостар наилучшим образом подтверждает это утверждение. Когда бывший Высокий представитель навязал городу Мостару этот статус, считалось, что проблема решена. И что происходит сейчас? Через год после проведения местных выборов в Мостаре нет мэра, и, учитывая статус города, совсем не понятно, когда он будет.

Босния и Герцеговина находится на перепутье. Для осуществления дальнейших шагов и достижения прогресса, необходимо проявлять гораздо меньше поверхностности и гораздо больше серьезности как со стороны самих внутренних заинтере-

сованных сторон, так и со стороны международного сообщества. И потом, всем нам также необходим новый оптимизм, который может появиться только в результате внутреннего диалога, который обеспечит дальнейший прогресс в евро-атлантическом вопросе. Я настоятельно призываю Совет способствовать тому, чтобы власти Боснии и Герцеговины изыскивали самые оптимальные решения посредством диалога, и настоятельно призываю Высокого представителя выступать в качестве застрельщика такого диалога.

Я благодарю Совет за его любезное внимание и готов ответить на любые имеющиеся у членов вопросы.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю Его Превосходительство г-на Спирича за его выступление. Сейчас я предоставляю слово тем членам Совета, которые хотели бы выступить с заявлением.

Г-н де Ривьер (Франция) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Высокого представителя за его заявление, с которым он только что выступил, и заявить, что мы полностью согласны с его анализом положения в Боснии и Герцеговине. Я также приветствую Председателя Совета министров Боснии и Герцеговины г-на Спирича, который принимает участие в этом заседании.

Швеция выступит позже с заявлением от имени Европейского союза, и Франция присоединяется к этому заявлению. Более года назад Босния и Герцеговина, подписав соглашение о стабилизации и ассоциации, сделала важный шаг, который подтвердил ее желание присоединиться к Европейскому союзу (ЕС). Тогда у нас зародилась надежда, что этот шаг даст толчок позитивному развитию событий в направлении подтверждения европейского выбора, однако сегодня мы видим, что, к сожалению, политические разногласия не утихают.

Тем не менее Франция сохраняет оптимизм. Путь к решениям проблем в прошлом году открыл Прудский процесс. Сейчас некоторые реальные перспективы открываются с Бутмирским процессом, инициированным Европейским союзом и Соединенными Штатами Америки. Решая проблемы страны, международное сообщество не может подменить собой руководителей и народ Боснии и Герцеговины. Именно они, а не кто-то другой, должны продемонстрировать необходимую политическую волю к достижению компромиссов и продвижению к светлому будущему. Международное сообщество, в особенности ЕС, мобилизовалось и продолжает внимательно следить за развитием событий. В этой связи мы приветствуем принятие резолюции 1895 (2009), на основании которой продлевается мандат Военной миссии Европейского союза в Боснии и Герцеговине (СЕС) еще на один год. Это — один из важнейших вкладов ЕС в процесс в Боснии и Герцеговине.

Сегодняшнее заседание могло бы обеспечить хорошую возможность для того, чтобы отметить некоторый прогресс с объявлением о закрытии Управления Высокого представителя и начале нового этапа, поскольку ЕС готов взять на себя более высокую ответственность. Однако пять условий и две цели все еще не выполнены, и я в этой связи должен сказать, что руководству Боснии и Герцеговины необходимо договориться о компромиссе. Это в их силах; они должны выполнить свой долг, и международное сообщество призывает их к этому.

Сэр Марк Лайалл Грант (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я хотел бы, г-н Председатель, присоединиться к Вам и другим коллегам по Совету Безопасности и также поприветствовать сегодня в зале Совета Безопасности Председателя Совета министров Боснии и Герцеговины г-на Николу Шпирича и Высокого представителя г-на Валентина Инцко.

Прежде всего я хотел бы поблагодарить Высокого представителя за его всеобъемлющий доклад о событиях, которые произошли в Боснии и Герцеговине за последние шесть месяцев (S/2009/588*). Соединенное Королевство полностью поддерживает меры, которые Высокий представитель принял во избежание ослабления Дейтонского мирного соглашения, а также его усилия по содействию реформам в Боснии и Герцеговине. Мы также хотели бы отметить, что Руководящий совет Совета по выполнению Мирного соглашения в своем коммюнике от 19 ноября единодушно заявил о своей полной поддержке Высокого представителя. Мы приветствуем также решение Совета Безопасности от 16 ноября о продлении мандата Военной миссии Европейского союза в Боснии и Герцеговине (СЕС) на последующий 12-месячный период. Хотя мы удовлетворены стабилизацией в настоящее время положения в плане безопасности в Боснии и Герцеговине, мы со-

гласны с Высоким представителем в том, что для сохранения этого уровня безопасности дальнейшее присутствие СЕС остается необходимым фактором.

Соединенное Королевство разделяет высказанные в докладе Высокого представителя озабоченности ситуацией, которая наблюдалась в течение последних шести месяцев. Это открытый и честный доклад. Несмотря на некоторые позитивные события, в процессе проведения основных реформ прогресс оказался недостаточным. По данным другого негативного доклада Европейской комиссии об оценке прогресса, политическая обстановка еще больше ухудшилась, что сопровождалось тревожным усилением националистической риторики, в особенности, но не исключительно, со стороны властей Республики Сербской. Это чревато серьезными препятствиями для достижения дальнейшего прогресса.

В то же время другие страны этого региона готовы предпринять важные шаги в направлении интеграции в Европейский союз и НАТО. Если боснийские политические лидеры не примут срочных мер для разблокирования сегодняшней тупиковой ситуации в области реформ, Босния и Герцеговина может столкнуться с серьезной угрозой остаться в регионе позади всех. Мы не хотели бы, чтобы это случилось. Мнения боснийских политических лидеров различны во многих областях, однако в то же время они дали четко понять, что поддерживают стремление страны вступить в ЕС. Четкую позицию заняла также и Европейская комиссия: заявка на вступление в ЕС не может рассматриваться до тех пор, пока в стране находится Управление Высокого представителя (УВП). В этой связи настоятельно необходимо достичь целей и выполнить условия «5+2» для закрытия этого Управления и обеспечения перехода от УВП к Управлению Специального представителя Европейского союза. Имея в виду интеграцию в ЕС, мы надеемся, что боснийские политические лидеры сумеют договориться о некоторых скромных реформах и приведут конституцию страны в соответствие с требованиями Европейской конвенции о правах человека, а также повысят эффективность и улучшат функциональность учреждений государственного уровня.

После того как Европейская комиссия представила в октябре свой доклад об оценке прогресса, Босния и Герцеговина предприняла важные шаги в области реформ, необходимые для либерализации визового режима. Мы с удовлетворением услышали об успешной миссии Международного валютного фонда в Сараево и о ряде законодательных мер, которые уже приняты или готовятся к принятию. Мы приветствуем этот прогресс, показывающий, чего можно достичь при наличии политической воли, и мы призываем боснийских политических лидеров проявить такую же решимость и в других актуальных вопросах.

Как четко заявил наш министр иностранных дел во время своего визита в Сараево в начале этого месяца, Соединенное Королевство твердо поддерживает усилия, которые сейчас Председатель ЕС и правительство Соединенных Штатов прилагают для содействия достижению на местном уровне согласия между руководителями в отношении нерешенных вопросов. Мы настоятельно призываем руководителей Боснии и Герцеговины воспользоваться этой возможностью для достижения реального прогресса. Подобный случай вряд ли представится в ближайшем будущем.

Соединенное Королевство твердо поддерживает европейский выбор Боснии и Герцеговины. Мы полны решимости работать по мере возможности с Боснией и Герцеговиной для того, чтобы она заняла свое по праву принадлежащее ей место в Европе наряду с другими странами региона. Однако в конечном счете лишь сами политические лидеры Боснии и Герцеговины могут принять меры для продвижения в направлении интеграции в Европейский союз и НАТО и могут обеспечить боснийскому народу новое европейское будущее, которого он заслуживает.

В заключение я хотел бы воспользоваться этой возможностью и поздравить Боснию и Герцеговину с ее избранием в Совет Безопасности Организации Объединенных Наций на последующие два года. Мы надеемся, что это позволит объединиться стране, представленной здесь г-ном Шпиричем, и мы очень надеемся на сотрудничество с ним.

Г-н Апакан (Турция) (*говорит по-английски*): Разрешите мне сначала поприветствовать Председателя Совета министров Боснии и Герцеговины г-на Шпирича. Я хотел бы также искренне поздравить его с избранием его страны непостоянным членом Совета Безопасности, что говорит о доверии к его стране со стороны международного сообщества. Мы с большим удовольствием будем работать

вместе в Совете в следующем году. Мы также рады вновь видеть среди нас г-на Инцко. Я хотел бы поблагодарить его за его руководство, за его доклад (S/2009/588*) и за сделанные им сегодня вступительные замечания.

Исторически Турция относит себя к Балканам, и поэтому суверенная, демократическая и стабильная Босния и Герцеговина для нас очень важна. В нашей внешней политике события, происходящие в этой стране, занимают видное место. Мы продолжаем делать все возможное для того, чтобы удержать Боснию и Герцеговину на правильном пути, о чем свидетельствует недавний визит нашего министра иностранных дел.

Мы с удовлетворением отмечаем, что со времени конфликтов 1990-х годов Босния и Герцеговина достигла большого прогресса. Мы решительно поддерживаем стремление народа этой страны к полной интеграции в евроатлантические структуры, включая НАТО, через реализацию Плана действий по вступлению в НАТО, и мы надеемся, что вскоре эти структуры примут в свои ряды Боснию и Герцеговину. Мы считаем, что благодаря такой интеграции исчезнет ощущение изоляции, у граждан Боснии и Герцеговины появится уверенность и им будет обеспечено будущее в рамках их сильной, стабильной, безопасной и единой европейской страны.

В этом контексте мы не можем не согласиться с анализом ситуации в Боснии и Герцеговине, который был сделан г-ном Инцко. Страна переживает сейчас критический период. В то время как международное сообщество ожидает все более твердых и значительных шагов в направлении консолидации эффективного, стабильного и жизнеспособного государства, предусмотренного в Дейтонском мирном соглашении, на деле предлагается, по словам Высокого представителя, националистическая, антидейтонская риторика и действия, направленные против суверенитета и конституционного порядка Боснии и Герцеговины.

Между тем мы хотим общего видения и совместных действий, а не преследования узких этнических интересов. В этих обстоятельствах международное сообщество также сталкивается с весьма серьезными проблемами. Если мы не займем благоразумного подхода к этой ситуации, то мы можем столкнуться с более серьезными проблемами на Балканах.

Турция является членом Руководящего совета по выполнению Мирного соглашения (СВМС) и поэтому чувствует особую ответственность за Боснию и Герцеговину. Прошло почти два года с того момента, как Руководящий совет СВМС установил пять целей и два условия для перехода от Управления Высокого представителя (УВП) к усиленной миссии Управления Специального представителя Европейского союза (ЕС). Хотя по некоторым вопросам достигнут важный прогресс, остаются нерешенными важные проблемы. Общий процесс весьма медленный, а в некоторых случаях имеется даже откат назад. Эта ситуация не позволяет Руководящему совету СВМС сделать вывод об удовлетворительном выполнении его требований.

Позвольте мне вновь подчеркнуть, что мы не хотим, чтобы УВП оставалось в Боснии и Герцеговине навсегда. Мы хотим, чтобы Босния как можно скорее взяла на себя ответственность за свое будущее и реализовала чаяния своих народов как можно скорее стать частью Евро-атлантических структур. Однако будет невозможно приступить к переходу от УВП к миссии ЕС до выполнения в полном объеме поставленных целей и условий. В последнее время вновь были сделаны некоторые шаги вперед, но мы хотели бы убедиться, что это не тактические, а реальные и конкретные шаги, основанные на искренней и серьезной политической воле.

В этом контексте позвольте мне также подчеркнуть, что мы твердо поддерживаем Высокого представителя. Мы просим его продолжать свои усилия. Мы надеемся, что он примет решения, которые он считает уместными, и использует предоставленные ему полномочия так, как это будет необходимо для выполнения этих решений. Мы не согласны с тем, что действия Высокого представителя и персонала УВП являются незаконными. Такие вызовы, конечно, не помогают проводимым международным сообществом обсуждениям перехода от УВП.

Турция приветствует и поддерживает обсуждение процесса конституционной реформы, начатой по инициативе ЕС и Соединенных Штатов. Мы знаем, что это нелегкий процесс. Пакет реформ не поддерживается всеми руководителями, стоявшими у истоков государства. Мы надеемся, что все политические лидеры примут серьезное участие в этих усилиях, проявят приверженность и гибкость и, в конечном счете, согласуют приемлемый пакет,

обеспечивающий функционирующие государственные структуры. Естественно то, что все они связывают различные ожидания с этим процессом. Важно суметь достичь компромисса, который позволит решать жизненно важные вопросы и укрепит потенциал государства в области управления.

В этой связи мы разделяем мнение Европейской комиссии, повторенное Высоким представителем, о том, что необходимо рассмотреть проблему блокирования, обусловленную злоупотреблением правилами голосования в рамках образования, и что следует более четко сформулировать в Конституции положение, касающееся жизненно важных национальных интересов. Действительно, конституционная реформа не входит в требования 5+2. В то же время второе условие закрытия УВП состоит в том, что Руководящий совет СВМС должен дать позитивную оценку ситуации в Боснии и Герцеговине. Мы считаем, что успех конституционной реформы поможет снизить политическую напряженность и приведет к общей нормализации политического климата.

Поэтому нельзя отрицать, что любой прогресс в ходе процесса реформы окажет позитивное воздействие на оценку того, выполнены ли требования 5+2. Мы также считаем, что лучше всего действовать благоразумно и рассматривать осуществление конституционной реформы параллельно с трансформацией УВП и не действовать поспешно, чтобы не допустить возможных административных пробелов.

Позвольте мне повторить, что Турция полностью поддерживает интеграцию Боснии и Герцеговины в соответствующие Евро-атлантические структуры. Мы также поддерживаем и высоко оцениваем усилия ЕС по оказанию помощи этой стране в занятии полагающегося ей по праву места в европейской семье государств и по обеспечению стабильности на основе Полицейский миссии и миротворческих сил в Боснии и Герцеговине. Мы считаем, что миротворческие силы под руководством ЕС являются важной частью всеобъемлющих усилий ЕС в Боснии и Герцеговине, и мы призываем ЕС сохранять свое военное присутствие в стране до тех пор, пока это будет необходимо.

Будучи полностью приверженной миру и стабильности в Боснии и Герцеговине, Турция вносит активный вклад в обе миссии ЕС. Турция также выражает неизменную готовность оказывать народам Боснии и Герцеговины любую посильную помощь для реализации их чаяний.

Г-жа Дикарло (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я хотела бы вновь приветствовать в Совете Председателя Совета министров Боснии и Герцеговины Николу Шпирича и поблагодарить его за высказанные им замечания.

Позвольте мне также поприветствовать Высокого представителя Валентина Инцко и поблагодарить его за всеобъемлющий брифинг и за его самоотверженную и напряженную работу. Соединенные Штаты полностью поддерживают действия, предпринимаемые Высоким представителем по осуществлению Дейтонского мирного соглашения.

Босния и Герцеговина добилась исключительного прогресса за годы, прошедшие после войны, которая раздирала страну в 1990-е годы и причинила такие страдания всему ее населению. С момента подписания Мирного соглашения 14 лет назад боснийцы предпринимают напряженные усилия для восстановления своей страны и инфраструктуры и начали долгий и трудный процесс примирения.

Страна приняла на себя обязательства как ответственный член международного сообщества. Она посвятила свои силы выполнению конструктивной роли в регионе и мире. Члены НАТО приветствовали ее присоединение к программе «Партнерство ради мира», и Босния и Герцеговина подписала Соглашение о стабилизации и ассоциации с Европейским союзом (ЕС). В Организации Объединенных Наций мы горды тем, что работаем в Совете по правам человека вместе с Боснией и Герцеговиной, и мы будем с радостью приветствовать ее в Совете Безопасности в январе.

Соединенные Штаты привержены оказанию помощи боснийскому народу в реализации его чаяний относительно вступления в ЕС и НАТО. В этом духе Соединенные Штаты и Европейский союз ведут диалог с лидерами партий, представителями гражданского общества и парламентскими комитетами в Боснии и Герцеговине в рамках «бутмирского процесса», названного так после встреч с этими группами на военной базе за пределами Сараево, где находилась штаб-квартира международных миротворцев со времен Многонациональных военных сил по выполнению Соглашения.

«Бутмирский процесс» направлен на оказание помощи боснийским лидерам не только в решении остающихся вопросов на повестке дня в рамках 5+2, определенной Советом по выполнению мирного соглашения для закрытия Управления Высокого представителя, но и в реформировании боснийской конституции в рамках Дейтонского соглашения, с тем чтобы государство могло продвигаться к вступлению в Европейский союз и НАТО.

Несмотря на путь, пройденный Боснией и Герцеговиной, некоторые аспекты доклада Высокого представителя (S/2009/588*) вызывают серьезную обеспокоенность.

Во-первых, мы крайне обеспокоены весьма ограниченным прогрессом в выполнении остающихся требований, установленных Советом по выполнению Мирного соглашения для перехода от Управления Высокого представителя к Управлению Специального представителя Европейского союза. В равной мере нас беспокоит и отсутствие прогресса в отношении приоритетов и условий, требуемых для Евро-атлантической интеграции.

Во-вторых, в Боснии и Герцеговине наблюдается резкий и опасный рост националистической, политически окрашенной риторики, которая могла бы породить озлобление и возмущение и подорвать сами государственные институты, которые надо укреплять для того, чтобы страна могла справиться с вызовами XXI века. Такая разъединяющая и агрессивная риторика особенно беспокоит в момент, когда приближается период кампании в связи с президентскими и парламентскими выборами в октябре 2010 года.

В-третьих, Высокий представитель отметил, что преследования за военные преступления и реформа судебного сектора пострадали из-за неспособности лидеров принять политические решения, которые могли бы способствовать достижению национальных целей. Мы согласны с высшими должностными лицами государственных судебных органов и органов прокуратуры относительно того, что мандаты международных судей и обвинителей в палатах по военным преступлениям и организованной преступности Государственного суда и Генеральной прокуратуры необходимо продлить на период после декабря. Продление мандатов этих международных должностных лиц крайне важно для успешного завершения соответствующих расследований. Необходимые практические, политические и бюджетные условия, которые могли бы позволить продолжить эту жизненно важную работу без международной помощи, пока еще не созданы.

И наконец, в-четвертых, мы серьезно обеспокоены тем, что недостаточно усилий прилагается в целях поддержки авторитета Управления Высокого представителя. Я хочу еще раз заявить о неизменной и полной поддержке Соединенными Штатами Высокого представителя и проводимой им работы. Мы с нетерпением ожидаем того дня, когда Управление сможет передать свои полномочия расширенной Миссии специального представителя Европейского союза. Но сначала должен быть претворен в жизнь согласованный план мер по проведению реформы, достигнуты пять поставленных целей и выполнены два необходимых условия. Для обеспечения успеха такого перехода потребуются активные действия и поддержка со стороны всех боснийцев, включая руководителей страны.

Как указал Высокий представитель, боснийские руководители предприняли в последнее время ряд позитивных шагов, включая принятие закона, который будет содействовать выполнению условий, необходимых для безвизового передвижения в границах Европейского союза, а также шаги в направлении урегулирования существующих между образованиями проблем, вследствие которых возникла угроза ликвидации государственной Компании по передаче электроэнергии (Транско).

И наконец, хочу отметить продление еще на год мандата Сил Европейского союза (СЕС), которое было утверждено Советом на прошлой неделе в его резолюции 1895 (2009). Как указал Высокий представитель Инцко, СЕС играют ключевую роль в содействии обеспечению спокойной и безопасной обстановки. Мы полагаем, что на данный момент целесообразно сохранить исполнительный мандат и конфигурацию СЕС в их нынешнем виде.

Соединенные Штаты по-прежнему полностью привержены поддержанию мира и стабильности в Боснии и Герцеговине, а также оказанию этой стране содействия в углублении ее интеграции в евроатлантические структуры. Мы готовы оказать помощь боснийскому народу в этих усилиях.

Г-н Чуркин (Российская Федерация): Мы приветствуем участие в нынешнем заседании Совета Безопасности ООН Председателя Совета мини-

стров Боснии и Герцеговины г-на Шпирича. Благодарны за изложенные им оценки нынешней ситуации в стране. Хотели бы присоединиться к уже прозвучавшим поздравлениям в связи с избранием Боснии и Герцеговины непостоянным членом Совета Безопасности на 2010–2011 годы.

Признательны Высокому представителю в Боснии и Герцеговине г-ну Инцко за сегодняшний брифинг и за представленный Совету Безопасности доклад о развитии событий в Боснии и Герцеговине. Вместе с тем не можем согласиться с его основной тональностью. Лейтмотив данного документа — сохраняющаяся напряженность в Боснии и Герцеговине и неспособность боснийских властей самостоятельно решать стоящие перед страной вопросы. На наш взгляд, такая односторонняя и несбалансированная оценка не соответствует действительности, она вызывает у нас озабоченность.

Содержащиеся в докладе Высокого представителя утверждения о якобы усугубляющихся трениях боснийских сторон и росте конфликтного потенциала в Боснии и Герцеговине противоречат выводам, содержащимся в регулярно направляемых Совету Безопасности ООН отчетах сил ЕС в этой стране. В них на протяжении уже ряда лет фиксируется, что положение в Боснии стабильное, прогноз также дается благоприятный. Это подтверждает наше мнение о том, что политическая полемика в стране не выходит за рамки, установленные конституцией Боснии и Герцеговины. Антидейтонских действий боснийские лидеры не предпринимают.

В целях создания более сбалансированной картины о происходящих в Боснии и Герцеговине процессах хотели бы обратить внимание членов Совета на подготовленный правительством Республики Сербской второй доклад Совету Безопасности о ситуации в стране. В этом документе приводятся, в частности, аргументы, опровергающие эмоциональные выводы о неспособности Боснии и Герцеговины функционировать без Аппарата Высокого представителя.

К сожалению, приходится констатировать, что сам Аппарат Высокого представителя по сути стал институтом дестабилизации в Боснии и Герцеговине. Необоснованное и поспешное использование «боннских полномочий» с неизбежностью ведет к нагнетанию напряженности в Боснии и Герцеговине. Россия, как известно, давно призывает отказаться от этого изжившего себя инструментария. И на общебоснийском уровне, и в энтитетах функционируют сформированные по итогам демократических выборов органы власти. Вмешательство в их деятельность вплоть до микроменеджмента не служит укреплению государственности Боснии и Герцеговины. Скорее — разрушает ее, подрывает внутрибоснийский диалог, девальвирует демократические институты в стране. На фоне избрания Боснии и Герцеговины непостоянным членом Совета Безопасности задействование «боннских полномочий» выглядит тем более странно.

Мандат Высокого представителя касается исключительно выполнения Дейтона и задач, сформулированных Руководящим комитетом Совета по выполнению Мирного соглашения. Акцент в работе Аппарата Высокого представителя должен быть сделан на скорейшей реализации оставшихся вопросов из утвержденной Руководящим комитетом формулы «5 плюс 2». Считаем, что согласование параметров урегулирования проблемы госсобственности и принятие решений по военному имуществу вполне возможно еще до конца текущего года. Это открыло бы возможность определиться по конкретным срокам преобразования Аппарата Высокого представителя в Миссию Специального представителя Европейского союза, перейти к качественно новому этапу в боснийском урегулировании. Согласны с партнерами по Руководящему комитету в том, что европерспектива для Боснии и Герцеговины имеет ключевое значение. Это еще одна причина, по которой необходимо свернуть Аппарат Высокого представителя: его наличие, по мнению Брюсселя, делает невозможным рассмотрение вопроса о получении Боснией статуса кандидата в члены Евросоюза.

Увязывание данной тематики с конституционной реформой в Боснии и Герцеговине, что, как известно, является сутью так называемой «бутмирской» инициативы, — это верный способ завести боснийское урегулирование в тупик. Острые разногласия, проявившиеся в реакции боснийских сторон на «бутмирские» идеи, свидетельствуют о том, что предпосылкой для конституционных изменений должно быть создание условий для конструктивного диалога в самой Боснии и Герцеговине. Пересмотр Дейтона возможен исключительно на основе консенсуса обоих энтитетов и всех трех государствообразующих народов, достигнутого на добро-

вольной основе, без «выкручивания рук» и навязывания извне готовых схем. В этом контексте считаем неприемлемым стремление обусловить продвижение Боснии и Герцеговины в Европейский союз принятием боснийцами так называемого «бутмирского пакета».

Г-н Кафандо (Буркина-Фасо) (*говорит по-французски*): Я хотел бы поблагодарить Высокого представителя по Боснии и Герцеговине г-на Валентина Инцко за его исчерпывающий брифинг. Мы хотели бы также выразить признательность за выступление Председателю Совета министров Боснии и Герцеговины Его Превосходительству г-ну Николе Шпиричу. Мы еще раз поздравляем Боснию и Герцеговину с избранием в члены Совета Безопасности и желаем ее представителям всяческих успехов в работе.

Судя по тому, что мы только что услышали, в целом ситуация остается нестабильной и безрадостной, почти безвыходной. Постоянные выпады со стороны Республики Сербской против суверенитета, территориальной неприкосновенности и конституционного порядка Боснии и Герцеговины создают серьезные препятствия на пути осуществления жизненно важной реформы и, в целом, усилий по установлению мира на основе принципов Дейтонского соглашения. Мы глубоко обеспокоены возрождением националистических настроений, что накаляет страсти и ослабляет федеральное правительство, которое и без того сталкивается с финансовыми трудностями. Не в меньшей степени мы обеспокоены угрозами в адрес Высокого представителя, к которым необходимо отнестись серьезно.

Мы надеемся, что политические переговоры в рамках Бутмирского процесса, инициированные Европейским союзом и Соединенными Штатами, помогут восстановить диалог и обеспечить достижение прогресса. Мы также приветствуем принятие Советом Безопасности 18 ноября резолюции 1895 (2009), предусматривающей продление мандата военной миссии Европейского союза в Боснии и Герцеговине (СЕС). Эти европейские силы, безусловно, по-прежнему играют ключевую роль в поддержании стабильности и безопасности в Боснии и Герцеговине. Мы призываем политические стороны в Боснии и Герцеговине, в первую очередь руководителей Республики Сербской, к поддержанию активного диалога с целью защиты территориальной целостности своей страны и обеспечения прогресса демократии на благо ее граждан. В этой связи Босния и Герцеговина должна делать все от нее зависящее для того, чтобы интеграция в евроатлантические структуры стала реальностью.

С другой стороны, наша делегация с сожалением отмечает, что ни разработка национальной стратегии судебного преследования военных преступников, принятие которой мы приветствовали в мае этого года, ни утверждение национальной стратегии реформирования судебной системы пока не принесли ожидаемых результатов, главным образом потому, что их осуществление было заблокировано Республикой Сербской, которая, в частности, выступила против продления мандатов международных судей и обвинителей.

Экономическая ситуация в стране вызывает большую тревогу, и, учитывая последствия экономического и финансового кризиса в мире, перспективы ее не внушают оптимизма. Кроме того, необходимо в срочном порядке решить обострившуюся энергетическую проблему, которая является одним из решающих факторов экономического благополучия Боснии и Герцеговины.

Что касается текущих реформ, в особенности связанных с экономикой, государственным управлением и обороной, то мы призываем правительство Боснии и Герцеговины ускорить осуществление стратегий, планов действий и программ в целях незамедлительного выполнения условий перехода от Управления Высокого представителя к Управлению Специального представителя Европейского союза. В равной мере необходимо добиться прогресса в области прав человека, главным образом, в отношении защиты меньшинств и беженцев, равно как свободы прессы.

Обстановка в регионе также является определяющим фактором политического и социально-экономического преобразования Боснии и Герцеговины. Вот почему мы приветствуем улучшение ее отношений с соседями.

В завершение мы призываем политические стороны в Боснии и Герцеговине продвигаться вперед и проявить твердую решимость преодолеть тупик в своей стране, с тем чтобы создать сильное и стабильное государство, интегрированное, разумеется, в рамках Европы.

Г-н Лю Чжэньминь (Китай) (*говорит по-китайски*): Китайская делегация приветствует прове-

дение сегодняшнего заседания. Я хотел бы выразить признательность Высокому представителю Валентину Инцко за его брифинг. Мы благодарны ему за усилия по поощрению политического процесса в Боснии и Герцеговине. Я также приветствую участие в сегодняшнем заседании Председателя Совета министров Боснии и Герцеговины г-на Николу Шпирича, и выражаю ему признательность за его заявление.

В течение прошлого года политическая ситуация в Боснии и Герцеговине оставалась, в целом, стабильной. Удалось добиться определенного прогресса в осуществлении ряда инициатив по реформированию таких областей, как Конституция, верховенство права, экономика и национальная безопасность. Наряду с этим, мы отдаем себе отчет в реальности той печальной картины, которую описал Высокий представитель в своем докладе (S/2009/588). Не наблюдалось почти никакого ощутимого прогресса в реализации повестки дня в области реформ. Республика Сербская часто выступает с нападками на государственные институты, компетенцию государства и законы Боснии и Герцеговины, а также оспаривает полномочия Высокого представителя и Руководящего совета Совета по выполнению Мирного соглашения.

Федерация Боснии и Герцеговины сталкивается с многочисленными трудностями, включая демонстрации ветеранов и лиц, пострадавших от боевых действий в Сараево. Мы выражаем по этому поводу нашу озабоченность и надеемся, что Европейский союз и Соединенные Штаты укрепят оказываемые ими добрые услуги и будут способствовать политическому диалогу высокого уровня в целях скорейшего достижения реальных результатов.

Китай уважает суверенитет и территориальную целостность Боснии и Герцеговины. Мы искренне надеемся на то, что все политические руководители страны будут эффективно претворять в жизнь Дейтонское мирное соглашение, активно участвовать в диалоге, укреплять взаимное и политическое доверие, прилагать усилия по укреплению институционального потенциала правительства, проведению конституционной реформы и по укреплению верховенства права, а также добиваться более ощутимого прогресса в этих областях во имя поддержания прочного мира, безопасности и стабильности в Боснии и Герцеговине и в Балканском регионе.

Мы также надеемся, что правительство Боснии и Герцеговины, Международный валютный фонд и другие стороны будут уделять более пристальное внимание негативному влиянию глобального экономического кризиса на проведение реформ в области экономики, развития и политики в Боснии и Герцеговине, и принимать соответствующие активные меры.

Китай приветствует возможность постепенной интеграции Боснии и Герцеговины в Европейский союз. Мы рады тому, что процесс реформ в Боснии проходит в соответствии с «дорожной картой» Европейской комиссии в отношении либерализации процесса выдачи виз или их отмены. Мы считаем, что, в соответствии с мандатом Дейтонского мирного соглашения, Высокий представитель должен и впредь принимать позитивные меры для содействия вступлению Боснии и Герцеговины в Европейский союз.

Военная миссия Европейского союза в Боснии и Герцеговине, в тесном сотрудничестве с вооруженными силами Боснии и Герцеговины, является важной силой по обеспечению безопасности на местном уровне. Мы приветствуем неизменно позитивную роль Европейского союза в поддержании мира и стабильности и в поощрении социально-экономического развития Боснии и Герцеговины.

Китай будет по-прежнему поддерживать Высокого представителя в осуществлении им своих задач и обязанностей. Совместно с международным сообществом мы готовы, исходя из наших возможностей, предложить Боснии и Герцеговине нашу помощь в достижении прочного мира, стабильности и развития.

Г-н Пуэнте (Мексика) (*говорит по-испански*): Делегация Мексики приветствует г-на Валентина Инцко и выражаем ему признательность за представление его доклада (S/2009/588*).

Моя делегация также приветствует участие г-на Николы Шпирича в этом заседании. Мы приветствуем его и поздравляем с избранием его страны в число непостоянных членов Совета Безопасности, начиная с 2010 года. Мы считаем, что избрание его страны в Совет Безопасности является демонстрацией того доверия, которое международное сообщество испытывает в отношении будущего Боснии и Герцеговины, и той роли, которую она

может играть в укреплении региональной стабильности.

Мексика считает, что для того, чтобы в Боснии и Герцеговине установились прочный мир и стабильность, различные политические силы страны должны придать новый импульс своему диалогу и взаимопониманию и продемонстрировать политическую волю, целью которой является достижение подлинного прогресса в отношении оставшихся аспектов мирного процесса.

В связи с этим мы с озабоченностью отмечаем, что доклад Высокого представителя по-прежнему рисует картину политической поляризации в Боснии и Герцеговине, которая затрудняет работу государственных институтов и затрудняет путь к осуществлению Мирного соглашения. Мы вновь призываем все стороны в Боснии и Герцеговине удвоить усилия по реализации невыполненных обязательств и сохранять возможности для продолжения диалога и переговоров в целях урегулирования разногласий и избегать действий, способных поставить под угрозу стабильность страны.

Поэтому мы приветствуем совместную инициативу Европейского союза и правительства Соединенных Штатов Америки по поощрению внутреннего политического диалога, направленного на содействие проведению институциональной реформы и на ее ускорение. Мы считаем, что такие инициативы будут благоприятствовать созданию условий, необходимых для достижения прогресса, способного облегчить заключение соглашений по нерешенным вопросам.

Моя делегация подчеркивает важность постоянной поддержки международным сообществом усилий правительства Боснии и Герцеговины по укреплению верховенства права. Организация Объединенных Наций, подобно другим организациям, работающим на местах, должна и впредь играть ключевую роль, оказывая твердую поддержку в таких областях, как подготовка сотрудников полиции, адвокатов и судей, укрепление потенциала в целях разрешения гражданских правовых споров, включая споры, касающиеся прав собственности. Моя делегация также призывает государственные власти активизировать усилия по реализации Национальной стратегии преследования за военные преступления и Национальной стратегии реформирования системы правосудия.

Мы считаем, что усилия по созданию централизованной базы данных, касающихся дел о военных преступлениях, и по укреплению регионального сотрудничества между Боснией и Герцеговиной и соседними странами с целью определения юрисдикционной ответственности будет способствовать претворению в жизнь упомянутых стратегий, равно как и более тесное сотрудничество с Международным трибуналом по бывшей Югославии. Эти действия играют решающую роль в усилиях, направленных на то, чтобы регион мог перевернуть последнюю страницу в истории конфликта и регионального раскола.

Один из нерешенных вопросов Дейтонского мирного соглашения, который, по нашему мнению, требует уделения первостепенного внимания, касается положения приблизительно 120 000 внутренне перемещенных лиц, которые по-прежнему не могут возвратиться в свои дома в силу неблагоприятных условий на местах. Поэтому важно достичь необходимого политического консенсуса в отношении выполнения положений приложения 7 к Мирному соглашению, которое касается разработки стратегии возвращения перемещенных лиц и беженцев, помощи в восстановлении домов, возвращения имущества и предоставления необходимых услуг.

Реинтеграция является жизненно важным шагом по пути к национальному примирению. Ясно, что необходимо удовлетворить потребности перемещенных лиц в юридических рамках, обеспечивающих беженцам гарантии безопасного возвращения. Нет сомнений в том, что благоприятный экономический и политический контекст будет способствовать удовлетворению краткосрочных гуманитарных потребностей этих уязвимых групп населения и обеспечению их безопасного возвращения в оптимальных условиях в среднесрочном и долгосрочном плане. Это содействовало бы достижению подлинного национального примирения, интеграции и прочного мира.

В заключение я хотел бы вновь заявить о том, что моя страна поддерживает деятельность Высокого представителя и надеется, что Боснии и Герцеговине удастся преодолеть существующие разногласия и укрепить демократическое и многоэтническое государство, граждане которого, как и граждане всех других стран региона, смогут построить более стабильное и счастливое будущее, став неотъемле-

мой частью общих европейских институтов и организаций.

Г-н Мугоя (Уганда) (*говорит по-английски*): Мы хотели бы поблагодарить Высокого представителя по Боснии и Герцеговине г-на Валентина Инцко за его исчерпывающий брифинг. Мы также приветствуем Председателя Совета министров Боснии и Герцеговины Его Превосходительство г-на Николу Шпирича и благодарим его за выступление.

Уганда признательна Высокому представителю за его усилия по содействию политическим процессам, в частности осуществлению Дейтонского соглашения. Мы обеспокоены негативным развитием событий в связи с продолжающимися нападками на государственные институты, главным образом со стороны правительства Республики Сербской, и непрерывным оспариванием полномочий Высокого представителя и Руководящего совета Совета по выполнению Мирного соглашения. В результате этого был достигнут лишь весьма ограниченный политический прогресс, что может привести к обострению напряженности в стране. Поэтому мы призываем власти Республики Сербской воздерживаться от ведущих к расколу действий и риторики, которые угрожают суверенитету и конституционному порядку Боснии и Герцеговины.

Мы приветствуем совместные усилия, прилагаемые Европейским союзом и Соединенными Штатами и направленные на проведение политического диалога высокого уровня между лидерами основных партий в целях сохранения единства, осуществления реформ и выхода из политического тупика. Мы призываем все стороны к сотрудничеству в рамках этого процесса, что необходимо для продвижения страны вперед. Кроме того, мы настоятельно призываем все стороны, включая соседние с Боснией и Герцеговиной страны, придерживаться своих обязательств по сохранению суверенитета и территориальной целостности Боснии и Герцеговины в духе добрососедских отношений и мирного сосуществования.

Мы высоко оцениваем работу миссии Европейского союза по стабилизации в Боснии и Герцеговине (СЕС), действующей во взаимодействии с вооруженными силами Боснии и Герцеговины, по содействию обеспечению безопасности и спокойствия в стране, благодаря чему Управление Высокого представителя и другие международные организации могут выполнять поставленные перед ними соответствующие задачи. Именно в знак признания этой важной работы Уганда на минувшей неделе поддержала предложение о продлении срока действия мандата конфигурации СЕС (см. резолюцию 1895 (2009)).

Мы с удовлетворением отмечаем прогресс, достигнутый в области укрепления верховенства права, и усилия Полицейской миссии Европейского союза, которая действует в сотрудничестве с Управлением Высокого представителя в поддержку реформы полиции и борьбы с организованной преступностью.

Тем не менее мы обеспокоены тем, что достигнутый к настоящему времени прогресс может быть поставлен под угрозу в результате застоя в осуществлении Национальной стратегии преследования за военные преступления и Национальной стратегии реформы системы правосудия. Поэтому важно, чтобы мандаты международных судей, работающих в канцелярии прокурора, были продлены, как это рекомендовано Высоким представителем, с тем чтобы как можно скорее провести реформу сектора правосудия.

Как следует из доклада (см. S/2009/588*), Боснии и Герцеговине, как и многим другим странам во всем мире, не удалось избежать глобального экономического кризиса. Мы обеспокоены серьезными последствиями, которые повлек этот кризис для притока в страну прямых иностранных инвестиций. Кроме того, дефицит финансовых средств может также негативно повлиять на возможности правительства направлять крайне важные инвестиции на цели обеспечения устойчивого роста и выполнения других обязательств.

Правительство будет нуждаться в поддержке международных партнеров, с тем чтобы сосредоточить внимание на выполнении этих задач, поскольку они могут негативно сказаться на стабильности страны. С учетом важных экономических связей, которые у Боснии и Герцеговины сложились со странами региона, мы считаем, что усиление экономического сотрудничества с этими странами будет содействовать укреплению усилий правительства, направленных на решение проблем, порождаемых глобальным экономическим кризисом.

Мы также обеспокоены положением беженцев и перемещенных лиц. Мы призываем власти страны

решить эту проблему и обеспечить их скорейшее возвращение и расселение.

И наконец, мы также хотели бы поздравить Боснию и Герцеговину с избранием в состав Совета Безопасности в качестве непостоянного члена на период 2010–2011 годов и пожелать ей успехов в выполнении своего мандата.

Г-н Бюй Тхе Зянг (Вьетнам) (*говорит по-английски*): Позвольте мне присоединиться к другим членам Совета и поприветствовать Председателя Совета министров Боснии и Герцеговины Его Превосходительство г-на Николу Шпирича, который присутствует сегодня в Совете Безопасности, и поблагодарить его за заявление. Я хотел бы поздравить его в связи с избранием Боснии и Герцеговины непостоянным членом Совета Безопасности на период 2010–2011 годов. Я также благодарю Высокого представителя по Боснии и Герцеговине г-на Валентина Инцко за тридцать шестой доклад о выполнении Дейтонского мирного соглашения (см. S/2009/588*) и за исчерпывающее заявление о последних событиях.

Как уже отмечалось в ходе предыдущих заседаний Совета по Боснии и Герцеговине, продвижение дела создания безопасного, демократического и стабильного многоэтнического государства всегда входило в число важнейших целей политических лидеров и народа Боснии и Герцеговины.

Тем не менее моя делегация с обеспокоенностью отмечает раскол между политическими лидерами, который ставит под угрозу Дейтонское мирное соглашение и, косвенно, суверенитет и конституционный порядок в стране. Мы также с тревогой отмечаем ограниченный консенсус по главным приоритетам реформы, что наносит ущерб осуществлению согласованных ранее реформ. Отсутствие значимого политического диалога является еще одним источником озабоченности.

В этой связи нас радуют относительно стабильные отношения между Боснией и Герцеговиной и ее ближайшими соседями. На этом переломном этапе политические лидеры страны должны объединить свои усилия в интересах разработки общего видения будущего курса развития страны, с тем чтобы обеспечить беспрепятственную работу институтов и создать дееспособные и более эффективные государственные структуры.

Мы по-прежнему решительно поддерживаем осуществление в полном объеме положений Дейтонского мирного соглашения, включая пересмотренную стратегию осуществления приложения 7 к Мирному соглашению, поскольку она закладывает хорошую основу для решения проблем приблизительно 120 000 перемещенных лиц. Мы призываем политических лидеров Боснии и Герцеговины сделать все возможное для содействия устойчивому возвращению беженцев и внутренне перемещенных лиц и гарантировать им права на работу, здравоохранение, образование и пенсию. Значительно больше следует сделать также в отношении пограничного и миграционного контроля, равно как и в борьбе с коррупцией и организованной преступностью.

Наконец, мы поддерживаем Высокого представителя по Боснии и Герцеговине в его усилиях добиться прогресса во всестороннем осуществлении Дейтонского мирного соглашения. В то же время мы подчеркиваем необходимость добиваться повышения самостоятельной ответственности Боснии и Герцеговины за происходящие в стране политические процессы. Мы призываем международное сообщество и впредь выполнять значимую роль в поощрении мирного урегулирования конфликта, добиваясь превращения Боснии и Герцеговины в стабильную, ориентированную на преобразования современную и демократическую страну.

Г-н Урбина (Коста-Рика) (*говорит по-испански*): Сначала я хотел бы тепло приветствовать Председателя Совета министров Боснии и Герцеговины г-на Шпирича и Высокого представителя по Боснии и Герцеговине г-на Инцко. Я пользуюсь случаем, чтобы еще раз заявить о нашей поддержке Высокого представителя и его Канцелярии.

На протяжении всех 14 лет, прошедших со времени подписания Дейтонского мирного соглашения, Босния и Герцеговина держится далеко в стороне от войны, однако ей так и не удалось добиться прочного мира. В докладе Высокого представителя (S/2009/588*) и в заявлении Председателя Совета министров четко указаны те сложные проблемы, которые предстоит преодолеть для закрепления достигнутого прогресса и начала выполнения такой ясной программы действий, которая открывала бы перед Боснией и Герцеговиной многообещающее будущее.

Отсутствие доверия между политическими руководителями и вызванная этим негативная атмосфера, вне всякого сомнения, отрицательно сказываются на функционировании государственных учреждений, на примирении между народами, а следовательно, и на перспективах развития страны. Создавшаяся в стране тупиковая ситуация является результатом, главным образом, сеющей раскол риторики и непрерывного оспаривания полномочий Высокого представителя.

Международное сообщество ожидает, что политические лидеры Боснии и Герцеговины изменят свою позицию, чтобы она благоприятствовала упрочению многоэтничного и многонационального государства и способствовала бы демократическому взаимодействию всех политических партий. Нет сомнений, что программа мер для вступления в члены Европейского союза является немаловажным стимулом и представляет собой те рамки для действий, которые могут привести к преодолению наиболее сложных проблем.

Жители Боснии и Герцеговины хотят для себя европейского будущего, и такое будущее возможно только в том случае, если их политические руководители будут выполнять лежащую на них ответственность в рамках этого исторического процесса. В этой связи Коста-Рика одобряет «бутмирский процесс» как позитивный шаг, успех которого зависит исключительно от усилий самих участников этого процесса. Для того чтобы продвигаться вперед по пути единства и экономического развития страны, добиваться прогресса в выполнении программы вступления в члены Европейского союза, руководителям Боснии и Герцеговины надлежит проявлять зрелость и политическую волю.

В заключение мне хотелось бы конкретно коснуться двух аспектов, которые жизненно важны для укрепления мира в Боснии и Герцеговине. Шесть месяцев назад мы одобрили Национальную стратегию преследования за военные преступления и Национальную стратегию реформы системы правосудия. Однако сегодня мы узнаем о том, что прогресс в реализации этих двух стратегий по сей день весьма не впечатляющ. Наша страна убеждена, что закрепление правопорядка и борьба с безнаказанностью имеют основополагающее значение для прочного сосуществования, и поэтому мы призываем удвоить усилия для полного претворения обеих стратегий в жизнь.

Наконец, мы обеспокоены тем, что по-прежнему политизируется дело возвращения в родные места беженцев и внутренне перемещенных лиц. Мы верим, что министерство по правам человека и по делам беженцам вскоре представит пересмотренную стратегию выполнения приложения VII к Мирному соглашению и что она будет быстро утверждена Палатой народов, чтобы обеспечить безопасное и долгосрочное возвращение в родные места тысяч людей, которые до сих пор еще не закрыли эту горестную главу в своей жизни.

Г-н Вилович (Хорватия) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне приветствовать Председателя Совета министров Боснии и Герцеговины Его Превосходительство г-на Николу Шпирича. Одновременно позвольте мне поздравить Боснию и Герцеговину с ее избранием в качестве одного из новых членов Совета Безопасности. Мы также приветствуем Высокого представителя по Боснии и Герцеговине и Специального представителя Европейского союза Его Превосходительство г-на Валентина Инцко и благодарим его за проведенный им сегодня брифинг — уже второй в его новой должности. Я хочу заверить его во всемерной поддержке со стороны Хорватии в выполнении им своих обязанностей и пожелать ему всяческих успехов в выполнении им своих задач. Хорватия также присоединяется к заявлению, которое будет сделано представителем Швеции от имени Европейского союза.

Но мне хотелось бы высказать здесь несколько дополнительных замечаний. Хорватия твердо поддерживает ясную и недвусмысленную европейскую и евроатлантическую перспективу, открывающуюся перед Боснией и Герцеговиной. Недавно это было подчеркнуто в ходе двух визитов, с которыми побывали в стране высшие политические руководители Хорватии. Мы считаем, что будущее всех стран Юго-Восточной Европы — это будущее в рамках Европейского союза, поскольку именно оно обеспечивает наиболее оптимальную основу для их дальнейшего развития. Мы также поддерживаем и поданное Боснией и Герцеговиной официальное заявление в НАТО относительно плана действий по вступлению в нее. Ощутимый прогресс, достигнутый в прошлом году Боснией и Герцеговиной, позволил ей подписать с Европейским союзом Соглашение о стабилизации и ассоциации. Однако мы с сожалением отмечаем, что в представленном нам докладе (S/2009/588*) говорится о том, что Босния

и Герцеговина добилась лишь незначительных успехов в проведении внутренних реформ — и даже несколько откатилась в этом отношении назад, — равно как и в выполнении приоритетных задач и условий, необходимых для продвижения по пути евроатлантической интеграции.

Мы обеспокоены продолжающимися нападками на государственные институты, компетенцию государства и законы, исходящие, главным образом, со стороны руководства Республики Сербской, равно как и непрерывным оспариванием полномочий Высокого представителя и Совета по выполнению Мирного соглашения. В частности, мы обеспокоены оценкой Высокого представителя ситуации в стране, сложившейся в отчетный период, согласно которой

> «антидейтонская риторика, направленная против суверенитета и конституционного порядка Боснии и Герцеговины, также сыграла свою роль» (*S/2009/588*, стр. 3*).

Мы согласны с тем выводом, что пока выполнены еще не все остающиеся требования для перехода от Управления Высокого представителя к Управлению Специального представителя Европейского союза. Мы поддерживаем деятельность Высокого представителя и разделяем его мнения и оценки.

С другой стороны, мы считаем, что Боснии и Герцеговине следует продолжать — и даже ускорить — процесс реформ и принятия законов, касающихся либерализации визового режима с целью как можно скорее оказаться включенной в «белый» шенгенский список, чтобы ее граждане не слишком далеко отстали от своих соседей.

Мы уже давно придерживаемся той точки зрения, что выйти из тупика в Боснии и Герцеговине можно только с помощью всеобъемлющего и инклюзивного диалога с участием народов всех трех составляющих это государство образований, диалога, который должен вестись на всей территории страны. Это тесно связано с реформами, которые необходимы для того, чтобы помочь Боснии и Герцеговине продвинуться по пути интеграции в Европейский союз, что будет способствовать также выполнению ее прочих международных обязательств.

Особенно необходимо активизировать ведущийся в настоящее время диалог по вопросам конституционной реформы, который должен проходить при заинтересованном участии международного сообщества и при поддержке, гарантируемой Высоким представителем.

Боснии и Герцеговине приходится иметь дело с весьма существенными проблемами, некоторые из которых способны затронуть сами основы, заложенные Дейтонским мирным соглашением. Тем не менее следует подчеркнуть, что любые конструктивные действия в поддержку территориальной целостности Боснии и Герцеговины и любое намерение улучшить нынешнее положение и решить основополагающие проблемы должны приветствоваться и поощряться. В этой связи я хотел бы приветствовать принятое на прошлой неделе решение о продлении мандата Сил Европейского союза в Боснии и Герцеговине.

В связи с этим вопросом мы хотели бы подчеркнуть тот факт, что стабильность страны зависит от соблюдения конституционного принципа коллективного равноправия всех трех составляющих страну народов: боснийцев, боснийских сербов и боснийских хорватов. Мы уже неоднократно отмечали, что Боснии и Герцеговины не может быть без проживающих в этой стране хорватов. Их политическое и культурное выживание необходимо для продолжения существования Боснии и Герцеговины, поскольку эти два элемента тесным образом взаимосвязаны.

Не следует забывать об особом положении хорватов в Боснии и Герцеговине, которые принадлежат к самой малочисленной и наиболее уязвимой группе из трех народов, представленных в этой стране. Их голос должен учитываться на основе равенства, как этнического, так и гражданского, что гарантируется Конституцией и уходит корнями в историческое прошлое страны. Все три народа должны ощущать, что Босния и Герцеговина — их страна и что они могут чувствовать себя в безопасности и защищенными на всей ее территории. Необходимо обеспечить на всей территории защиту их основных прав и свобод, а также их гражданских и этнических прав и права на возвращение в свои довоенные дома и права быть в безопасности и защищенными.

Еще одним важным фактором нормализации положения в Боснии и Герцеговине является борьба с безнаказанностью в отношении военных преступ-

лений. Мы хотели бы подчеркнуть, что все лица, скрывающиеся от Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии и до сих пор находящиеся на свободе, должны быть как можно скорее задержаны и переданы в Гаагу.

Наконец, в завершение своего выступления я хотел бы сказать о том, что Хорватия, совместно с остальной частью международного сообщества, предлагает народам Боснии и Герцеговины четкую и недвусмысленную европейскую и евроатлантическую перспективу. В этой связи мы призываем все три народа поддержать «бутмирский процесс», который является наилучшей на данный момент возможностью достижения реального прогресса в Боснии и Герцеговине.

В качестве страны, недавно вступившей в НАТО и участвующей в сложном, но одновременно и оправдывающем себя процессе переговоров с Европейским союзом, Хорватия может утверждать, что наличие сильных центральных учреждений имеет решающее значение для процесса евроатлантической интеграции. В качестве соседнего государства мы весьма заинтересованы в том, чтобы Босния и Герцеговина как можно скорее присоединилась к этому процессу. Мы считаем это наилучшей гарантией устойчивого мира, безопасности и процветания для страны, региона и всей Европы.

Г-н Даббаши (Ливийская Арабская Джамахирия) (*говорит по-арабски*): Я приветствую Председателя Совета министров Боснии и Герцеговины г-на Николу Шпирича и благодарю его за его заявление. Я хотел бы также выразить признательность Высокому представителю Генерального секретаря по Боснии и Герцеговине г-ну Валентину Инцко за его обстоятельный брифинг.

Возвращаясь взглядом к началу 1990-х годов, мы испытываем чувство глубокого удовлетворения от того, что эта страна, которая в то время была местом совершения самых жестоких преступлений против человечности и испытывала боль и страдания, преодолела эту трагедию и начала набирать силы, восстанавливать связи между народами на цивилизованной основе, гарантировать права всех и прокладывать дорогу к общей безопасности, стабильности и процветанию всех ее граждан. Мы отмечаем важные достижения в направлении становления Боснии и Герцеговины в качестве единого государства, включающего три ее народа, на основе Дейтонского мирного соглашения, несмотря на разногласия сторон, подпитываемые болезненными воспоминаниями из прошлого и отсутствием доверия между различными сторонами. Я хотел бы воздать должное усилиям Высокого представителя по убеждению сторон в необходимости дальнейшего осуществления Дейтонского мирного соглашения и выполнения взятых ими обязательств.

Несмотря на успехи, достигнутые за последние годы, страна по-прежнему очень медленно продвигается в осуществлении процесса конституционной реформы и в создании условий, содействующих переходу от Управления Высокого представителя к Управлению Специального представителя Европейского союза. Медленные темпы можно объяснить отсутствием доверия и конструктивного диалога между лидерами сторон, а также вызывающей позицией одной стороны и ее неповиновением государственной власти, невыполнением ею некоторых из своих обязательств и ее попытками сократить полномочия и власть государства и федерального правительства. Все эти препятствия затрудняют осуществление Национальной стратегии реформирования сектора правосудия, назначение некоторых судей в Федеральный конституционный суд и достижение консенсуса по распределению налоговых поступлений и приемлемого и долгосрочного решения проблемы государственной собственности и других проблем, требующих готовности всех сторон добросовестно выполнить свои обязательства.

К проблемам, вызывающим нашу обеспокоенность, относится тот факт, что 120 000 боснийцев все еще числятся в качестве внутренне перемещенных лиц и не могут вернуться в свои деревни. Мы весьма сожалеем о том, что политизация вопроса внутренне перемещенных лиц и беженцев препятствует их возвращению и продлевает их страдания. Мы считаем, что этому вопросу должно быть уделено приоритетное внимание и что все усилия государства должны быть направлены на его решение, что внесет огромный вклад в стабилизацию государства в целом. Мы также считаем, что поимка и привлечение к судебной ответственности виновных в преступлениях против человечности и в военных преступлениях может помочь облегчить страдания и стереть из памяти воспоминания прошлого и содействовать поиску лучшего будущего для всех народов страны.

Мир и безопасность не могут быть достигнуты, если каждая сторона будет упорно придерживаться своих позиций; их можно достигнуть лишь за счет консенсуса, взаимопонимания, чувства реализма и выполнения каждой из сторон своих обязанностей и обязательств. Поэтому мы призываем все стороны к выполнению своих обязательств, ответственным действиям, участию в конструктивном диалоге, уважению государственных институтов, всестороннему сотрудничеству с Высоким представителем и строгому выполнению своих обязательств в рамках Дейтонского мирного соглашения и приложений к нему, Парижских соглашений и соответствующих резолюций Совета Безопасности. Это наилучший способ добиться стабильности и сохранить многоэтнический и многокультурный характер Боснии и Герцеговины, которая стремится к обеспечению устойчивого развития, процветания для всего своего населения и более прочной стабильности Балканского региона в целом.

Г-н Такасу (Япония) (*говорит по-английски*): Прежде всего я тоже хотел бы присоединиться к своим коллегам и тепло приветствовать Председателя Совета министров Боснии и Герцеговины Его Превосходительство г-на Николу Шпирича. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью и поздравить правительство Боснии и Герцеговины с его избранием в состав Совета Безопасности на следующий год. Мы желаем ему всяческих успехов в период работы в Совете.

Я также хотел бы поблагодарить Высокого представителя г-на Валентина Инцко за его всеобъемлющий брифинг, и я высоко оцениваю самоотверженные усилия, которые он предпринимает со времени вступления в марте на этой важный пост.

Япония заявляет о своей полной поддержке политики Боснии и Герцеговины в направлении евроатлантической интеграции. Будучи активным участником Совета по выполнению Мирного соглашения, мы надеемся, что пять задач и два условия могут быть вскоре выполнены, с тем чтобы переход от Управления Высокого представителя к Управлению Специального представителя Европейского союза произошел как можно скорее. Мы также надеемся, что Босния и Герцеговина будет способна продвинуться вперед по пути присоединения к Европейскому союзу путем ускорения конституционных реформ. Мы приветствуем политические обсуждения на высоком уровне на основе Бутмирского процесса, инициированного в октябре Соединенными Штатами и Европейским союзом. Это еще одна попытка дать возможность народу Боснии и Герцеговины приблизиться к своим главным целям. Я хотел бы подтвердить, что Япония поддерживает этот процесс.

В то же время мы озабочены нападениями на государственные учреждения и вызовами авторитету Высокого представителя. Такие действия противоречат конституционному порядку и выполнению пяти задач и двух условий в контексте процесса «5+2». Мы настоятельно призываем всех политических лидеров воздерживаться от нарастающей националистической риторики, бросающей вызов конституционному порядку. Им следует прислушаться к голосу международного сообщества и сотрудничать друг с другом для решения остающихся проблем для «5+2» и конституционной реформы. Для этих целей необходимо, чтобы международное сообщество продолжало внимательно следить за развитием политической ситуации в этой стране. Будущее Боснии и Герцеговины зависит от решимости самого ее народа.

Консолидация мира в Боснии и Герцеговине является краеугольным камнем мира и процветания для всего региона Западных Балкан. Основываясь на этом убеждении, Япония активно способствует развитию Боснии и Герцеговины по линии своей программы официальной помощи в целях развития, сумма которой достигает 450 млн. долл. США в таких трех основных областях, как миростроительство, экономическое развитие и внутрирегиональное сотрудничество. Мы поддерживаем проекты примирения общин путем сокращения масштабов нищеты, через Целевой фонд Организации Объединенных Наций по безопасности человека, и в октябре этого года Япония обязалась предоставить безвозмездную помощь на цели реализации проекта на низовом уровне в поддержку разминирования в Граканице и продлила займы на сумму до 126 млн. иен для оказания помощи в экологической области.

Политическая ситуация в Боснии и Герцеговине все еще остается хрупкой. Мы считаем, что роль, которую играет Высокий представитель, продолжает оставаться жизненно необходимой. Мы еще раз заявляем о своей полной поддержке Высокого представителя Инцко. Мы также отмечаем с признательностью ключевую роль, которую играет воен-

ная миссия Европейского союза в Боснии и Герцеговине, для обеспечения безопасной обстановки.

В заключение я хотел бы выразить от имени Японии твердую надежду на то, что народ Боснии и Герцеговины на основе внутреннего диалога будет сообща трудиться в интересах стабилизации положения и обеспечения скорейшей интеграции в евроатлантическое сообщество.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я выступлю с заявлением в своем национальном качестве.

Прежде всего позвольте мне тепло приветствовать Высокого представителя Валентина Инцко. Мы хотели бы поблагодарить его за представленный сегодня Совету доклад (см. S/2009/588*). Позвольте мне воспользоваться этой возможностью и еще раз заявить о нашей полной и постоянной поддержке его и его Управления, а также усилий, которые он предпринимает в поддержку Дейтонского процесса и в целях содействия реформам.

Кроме того, я хотел бы тепло приветствовать присутствующего здесь премьер-министра Николу Шпирича, председателя совета министров Боснии и Герцеговины. Мы хотели бы также поздравить Боснию и Герцеговину с ее избранием в Совет Безопасности, и мы надеемся на совместную работу с ней будучи ее ближайшим соседом за столом Совета. Мы также надеемся на то, что столь важные задачи и ответственность станут элементом единения в самой Боснии и Герцеговине.

Мы также хотели бы присоединиться к заявлению, с которым должен выступить представитель Швеции от имени Европейского союза, но я хотел бы остановиться на следующих дополнительных моментах.

Нас обнадеживает достигнутый в последнее время прогресс в отношении либерализации визового режима, и мы надеемся, что осуществление «дорожной карты» вскоре будет завершено. Босния и Герцеговина не должна отставать от своих соседей на пути к евроатлантической интеграции. Членство в Европейском союзе (ЕС) дает намного лучший среднесрочный и долгосрочный шанс для решения большинства нынешних проблем, существующих в регионе.

Мы разделяем озабоченность Высокого представителя сложившейся политической обстановкой, которая по-прежнему мешает стране завершить остающиеся реформы. Закрытие Управления Высокого представителя и переход к усиленному Специальному представителю ЕС по-прежнему крайне важны для дальнейшего продвижения Боснии вперед. Мы призываем всех политических лидеров ускорить — при содействии на основе инициативы ЕС и Соединенных Штатов — процесс осуществления ключевых реформ, связанных с евроатлантической перспективой, конституциональной функциональностью и условиями, которые были установлены для закрытия Управления Высокого представителя.

Пришло время внести коррективы в нынешний курс. Путь, который Босния и Герцеговина выбирает сегодня, будет иметь решающее значение для будущего процветания и благополучия страны и ее народа.

Австрия полностью поддерживает продолжающиеся усилия по установлению и упрочению верховенства права в Юго-Восточной Европе и приветствует прогресс, достигнутый в этом направлении правительством Боснии и Герцеговины. Судебная и полицейская реформа представляют собой очень важную — но никоим образом не единственную — задачу в этой области.

В связи с этим я хотел бы обратить внимание Совета на работу, выполненную Региональным женским лобби за мир, безопасность и справедливость в Юго-Восточной Европе. Эта организация объединяет женщин-политиков и активисток из всех стран региона. Это важная низовая инициатива, которую Австрия и Европейский союз поддерживают в контексте осуществления резолюций 1325 (2000) и 1820 (2008). Бывший министр иностранных дел Австрии Урсула Плассник активно участвует в этой работе. Стратегический документ, недавно опубликованный этой лоббирующей группой, содержит очень ценное положение о том, что уважение верховенства права является критически важным не только в судебной области, но и для всех аспектов государственной администрации, особенно в тех областях, с которыми граждане взаимодействуют на ежедневной основе, таких как сферы образования и здравоохранения, где коррупция, к сожалению, по-прежнему является обычным делом. В этом стратегическом документе — с которым мы будем рады познакомить членов Совета и другие заинтересованные государства-члены — подчеркивается также необходимость активизировать дея-

тельность в области верховенства права, связанную с насилием по признаку пола.

Мы согласны с оценкой Высокого представителя, согласно которой военная операция Европейского союза в Боснии и Герцеговине (СЕС) по-прежнему играет ключевую роль в содействии установлению безопасной обстановки, которая помогает Управлению Высокого представителя и другим международным участникам осуществлять свои мандаты. Это также находит отражение в недавнем продлении мандата СЕС Советом Безопасности на основе резолюции 1895 (2009). Австрия будет продолжать выполнять свои обязательства в качестве страны, предоставляющей войска для этой операции. Австрийский офицер, генерал-майор Бернхард Баир, недавно взял на себя обязанности командующего Силами.

Наконец, позвольте мне еще раз подтвердить нашу убежденность в том, что стабильность и процветание Боснии и Герцеговины являются ключом к созданию широкой зоны стабильности на Балканах. Я хотел бы заверить наших друзей в Боснии и Герцеговине, что Австрия является и будет оставаться надежным партнером Боснии и Герцеговины на ее пути к прочной стабильности и европейской интеграции. Ее будущее, как и будущее всего региона, связано с Европейским союзом. Я твердо убежден, что главная задача, стоящая перед политическим руководством Боснии и Герцеговины сегодня, заключается в том, чтобы сделать это будущее возможным.

Сейчас я возвращаюсь к своим обязанностям Председателя Совета Безопасности.

Я предоставляю слово представителю Швеции.

Г-н Лиден (Швеция) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза (ЕС). К этому заявлению присоединяются Хорватия, бывшая югославская Республика Македония, Албания, Черногория, Армения, Исландия, Республика Молдова и Украина.

Это критическое время для Боснии и Герцеговины. Политические разногласия блокируют необходимые реформы. Экономические вызовы значительны, и простые люди пытаются свести концы с концами. Тогда как весь регион движется вперед по пути к интеграции в Европу, Боснии и Герцеговине грозит опасность остаться позади. Европейский союз разделяет озабоченность Высокого представителя по поводу националистических программ, которые продолжают доминировать в политике Боснии и Герцеговины и создают препятствие для усилий по достижению прогресса и примирения. Ближайшей задачей является не ситуация в области безопасности, хотя она продолжает нуждаться в международном участии, а меняющаяся негативная политическая динамика.

Европейский союз поддерживает постоянные усилия Высокого представителя, направленные на выполнение Дейтонско-Парижских соглашений, и, несмотря на неблагоприятную политическую обстановку, призывает Боснию и Герцеговину не останавливаться на пути проведения важнейших реформ. Возглавляемая Европейским союзом операция по поддержанию мира (операция СЕС «Алфея») остается важной составляющей работы ЕС по поддержанию политического процесса, цель которого помочь Боснии и Герцеговине добиться прогресса в деле интеграции в ЕС. Мы приветствуем принятие Советом Безопасности резолюции 1895 (2009), в которой мандат СЕС на основании главы VII продлевается еще на 12 месяцев.

СЕС продолжают обеспечивать гарантии безопасности и по-прежнему готовы отреагировать в случае возникновения угрозы безопасности в любой части страны. Решение относительно возможной эволюции операции «Алфея» должно приниматься с учетом развития политической ситуации. Европейский союз также продолжает действовать через посредство Полицейской миссии Европейского союза, которая помогает Боснии и Герцеговине сделать упор на борьбе с организованной преступностью и коррупцией.

Европейский союз глубоко озабочен существующими трудностями в плане стабильности и конституционного порядка в Боснии и Герцеговине. Остальные части Европы предпринимают меры по укреплению сотрудничества и интеграции. Лиссабонский договор, вступающий в силу 1 декабря, еще более сблизит Европейский союз и членов Договора. Путь, выбранный лидерами Боснии и Герцеговины на предстоящий период, будет иметь огромное значение для будущего их страны и народа в составе Европы.

В октябре Европейский союз совместно с Соединенными Штатами предложил стратегию дальнейших действий. Предложение содержит два основных элемента, необходимых для продвижения Боснии и Герцеговины по пути европейской интеграции. Во-первых, предложение предусматривает прогресс в достижении пяти целей и в выполнении двух условий закрытия Управления Высокого представителя, поставленных Советом по выполнению Мирного соглашения. В нем изложена предназначенная для местного политического руководства схема достижения необходимого компромисса по вопросам государственного и военного имущества, что является условием осуществления перехода от Управления Высокого представителя к усиленному присутствию Европейского союза. ЕС не сможет приступить к рассмотрению просьбы Боснии и Герцеговины о принятии ее в свой состав, пока существует Управление Высокого представителя.

Во-вторых, в предложении указан ряд небольших конституционных изменений, которые позволят Боснии и Герцеговине выполнить обязательства по интеграции в Европейский союз. Речь идет о повышении функциональности государства без изменения его основных особенностей. Кроме того, предложение ставит себе целью обеспечить согласованность с Европейской конвенцией о правах человека. Это предложение содержит наши рекомендации, однако ответственность за достижение необходимых компромиссов и реализация достигнутых решений лежат на местных лидерах.

Заседание Совета по выполнению Мирного соглашения, проходившее 18–19 ноября в Сараево, имело важное значение в плане подведения итогов процесса развития. Европейский союз разделяет озабоченность Совета по выполнению Мирного соглашения относительно того, что прогресс, достигнутый властями Боснии и Герцеговины в плане подготовки к закрытию Управления Высокого представителя, недостаточен. В своем коммюнике Совет по выполнению Мирного соглашения также приветствовал тот факт, что в настоящее время лидеры Боснии и Герцеговины участвуют в обсуждении конституционных поправок, и призвал их не менять серьезности подхода к проблеме и достичь прочных договоренностей. Мы разделяем это мнение.

Политический процесс находится на знаковом этапе. Мы призываем стороны достигнуть необходимых компромиссов в предстоящий период. Необходимо нарастить динамику до весны, поскольку весной в Боснии и Герцеговине начнется предвыборная кампания, а такая обстановка еще менее благоприятствует проведению реформ и достижению компромисса.

Прогресс, достигнутый недавно Боснией и Герцеговиной с точки зрения выполнения критериев в рамках плана по упрощению выдачи европейской визы, вселяет оптимизм и является примером того, что при наличии необходимой политической воли Босния и Герцеговина способна провести трудные и ответственные реформы. Это не может не радовать.

За эти годы Европейский союз предоставил Боснии и Герцеговине значительный объем помощи в целях развития и гуманитарной помощи. Мы надеемся, что в будущем наша помощь будет направляться исключительно на содействие интеграции в ЕС и предоставляться не в последнюю очередь через расширенную делегацию ЕС, перед которой поставлена задача консультировать властей Боснии и Герцеговины по всем аспектам процесса вступления в Европейский союз. Для того чтобы получить возможность вступить в ЕС, Босния и Герцеговина должна предпринять все необходимые шаги для достижения полного суверенитета. Именно лидеры Боснии и Герцеговины — и в конечном итоге ее народ — будут решать, какое будущее они выбирают.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово предоставляется представителю Сербии.

Г-н Старчевич (Сербия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы приветствовать Председателя Совета министров Боснии и Герцеговины Его Превосходительство г-на Николу Шпирича и Высокого представителя по Боснии и Герцеговине г-на Валентина Инцко.

Как соседняя страна, желающая искренних, добрых и дружеских отношений с Боснией и Герцеговиной, Сербия внимательно следит за общим развитием ситуации в Боснии и Герцеговине. Являясь подписавшей стороной и гарантом Соглашения о мире в Боснии и Герцеговине и следуя резолюции 1031 (1995) Совета Безопасности по его выполнению, Сербия твердо соблюдает территориальную целостность и суверенитет Боснии и Герцеговины, что является для нее вопросом принципа. Сербия также поддержала кандидатуру Боснии и Герцеговины в непостоянные члены Совета Безопасности, и я хотел бы вновь поздравить ее с избранием.

Позиция нашей страны включает конкретные шаги, направленные на поддержку Боснии и Герцеговины в процессе европейской интеграции; мы относимся к членству всех государств Юго-Восточной Европы в Европейском союзе как к общей цели. Сербия считает, что региональное экономическое сотрудничество — как двустороннее, так и внутрирегиональное, осуществляемое в рамках Центральноевропейского соглашения о свободной торговле, — придает особый импульс усилиям по окончательной стабилизации положения в Боснии и Герцеговине, а также в регионе в целом.

Наша страна поддерживает проведение внутренних политических реформ, целью которых является укрепление институционального потенциала Боснии и Герцеговины, и приветствует все политические инициативы по активизации этих реформ. Мы отмечаем тот факт, что представители всех политических партий обоих образований и всех трех государствообразующих народов высказали определенные оговорки в отношении решений, предложенных недавно представителями Европейского союза и Соединенных Штатов в рамках так называемого «бутмирского процесса».

Республика Сербия поддержит всякое соглашение, принятое представителями обоих образований и всех трех государствообразующих народов, которое будет содержать меры, отвечающие духу современных демократических ценностей. Мы призываем всех участников этого процесса в Боснии и Герцеговине делать все необходимое для достижения такого единства мнений. Сербия также считает, что текущий процесс передачи полномочий от Управления Высокого представителя Специальному представителю Европейского союза в Боснии и Герцеговине соответствует принципу консенсуса «два плюс три».

В заключение я хотел бы сказать, что Республика Сербия согласна с оценками, содержащимися в докладе Высокого представителя, и с заключениями Совета Европейского союза от 17 ноября относительно роли и вклада возглавляемой Европейским союзом военной миссии по поддержанию безопасности в Боснии и Герцеговине. Поэтому мы выступаем за предложение Управления Высокого представителя о продлении мандата этой миссии.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово г-ну Инцко для ответа на сделанные замечания и заданные вопросы.

Г-н Инцко (*говорит по-английски*): Я хотел бы сделать лишь несколько общих коротких замечаний. Я хотел бы поблагодарить всех за их вклад, поддержку, одобрение, за сделанные предложения и, конечно, за проявленное участие в судьбе Боснии и Герцеговины. Я также хотел бы искренне поблагодарить Председателя Совета министров Боснии и Герцеговины г-на Николу Шпирича за его честный и открытый анализ ситуации. Поверьте мне, что он выполняет очень трудную работу. Я его очень хорошо понимаю.

Кроме того, я хотел бы вкратце затронуть вопрос о путанице в связи с моим толкованием двух вопросов, особенно «боннских полномочий». «Боннские полномочия» применялись в прошлом около 900 раз. Однажды лорд Эштон сослался на них 60 раз в течение одного дня. Теперь такое применение «боннских полномочий» осталось в прошлом; на них ссылаются все реже и реже. В общей сложности было устранено 180 политиков, в том числе три президента государства. Однако, как я уже сказал, это концепция прошлого. Я применял «боннские полномочия» только в восьми областях и попытался сделать это таким образом, чтобы обеспечить переходный период, содействовать выходу из сложившейся ситуации и соблюсти формат «пять плюс два». Их применение было обычно техническим и направлено на поиски решения проблем или имело место в тех случаях, когда совершались нарушения Дейтонского соглашения. Я серьезно относился к применению «боннских полномочий», и прошу мне поверить, что мне всегда было неприятно это делать. Однако, поскольку я являюсь конечной инстанцией в ситуациях, когда речь идет об этом вопросе и когда не остается другого выбора, мне приходится их применять.

Что касается доклада (S/2009/588L)*, то любой доклад является неким отражением реальности и, на мой взгляд, является более ценным, если реальность в нем действительно отражена. Любой доклад — будь то Европейского союза или Организации Объединенных Наций — в некотором смысле носит сейсмический характер, ибо в нем отмечаются волнения в любой части мира — будь то в Азии, Латинской Америке или Европе, даже в Боснии и Герцеговине. Я считаю правильным, если такие

волнения в нем отражаются правильно и точно. Мы не можем закрывать глаза на такие проблемы или делать вид, что их нет. Они не уменьшатся и не исчезнут, если мы будем так поступать. Разумеется, в следующий раз я был бы рад представить более оптимистичный доклад, доклад о суверенной, процветающей и демократической Боснии и Герцеговине, действующей самостоятельно и уверенно стоящей на пути, ведущем к евроатлантической интеграции. Безусловно, мы все этого желаем.

Председатель (*говорит по-английски*): В моем списке больше нет выступающих. На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 12 ч. 25 м.